

# 國立中央大學 客家學院電子報



NCU HAKKA COLLEGE E-PAPER 第 192 期 2013/11/01 出刊／半月刊

國立中央大學客家學院是全國最早成立的客家學院，向來秉持「客家本質」研究教學為目標，重視客家研究人才的養成，以及客家文化的保存與推廣。2013 年 8 月本院成立「客家語文暨社會科學學系」，從大學部、碩士班到博士班，從基礎的客家語言文化和社會科學能力的訓練，到培養具備客家研究的專業能力，完整建立高等教育機構客家人才培育的一貫體系。客家語文暨社會科學學系以「客家心·新客家」為發展目標，強調「用心」關懷客家事務，並運用創新視野呈現客家文化新面容，用「客家心」一同創造「新客家」，以厚植客家文化永續發展的能量。

◆ 贊助單位 / 客家委員會

◆ 發行單位 / 國立中央大學客家學院

◆ 榮譽發行人 / 周景揚校長

◆ 發行人 / 羅肇錦院長

◆ 編輯顧問 /

王俐容老師、周錦宏老師、姜貞吟老師、  
孫煒老師、陳秀琪老師、陳定銘老師、  
張翰璧老師、劉小蘭老師、蔡芬芳老師、  
鄭曉峰老師、鍾國允老師、羅肇錦老師  
(依姓氏筆畫排序)

◆ 主編 / 羅肇錦院長

◆ 編輯助理 / 許宏勳、彭琦倩

◆ 編輯群 /

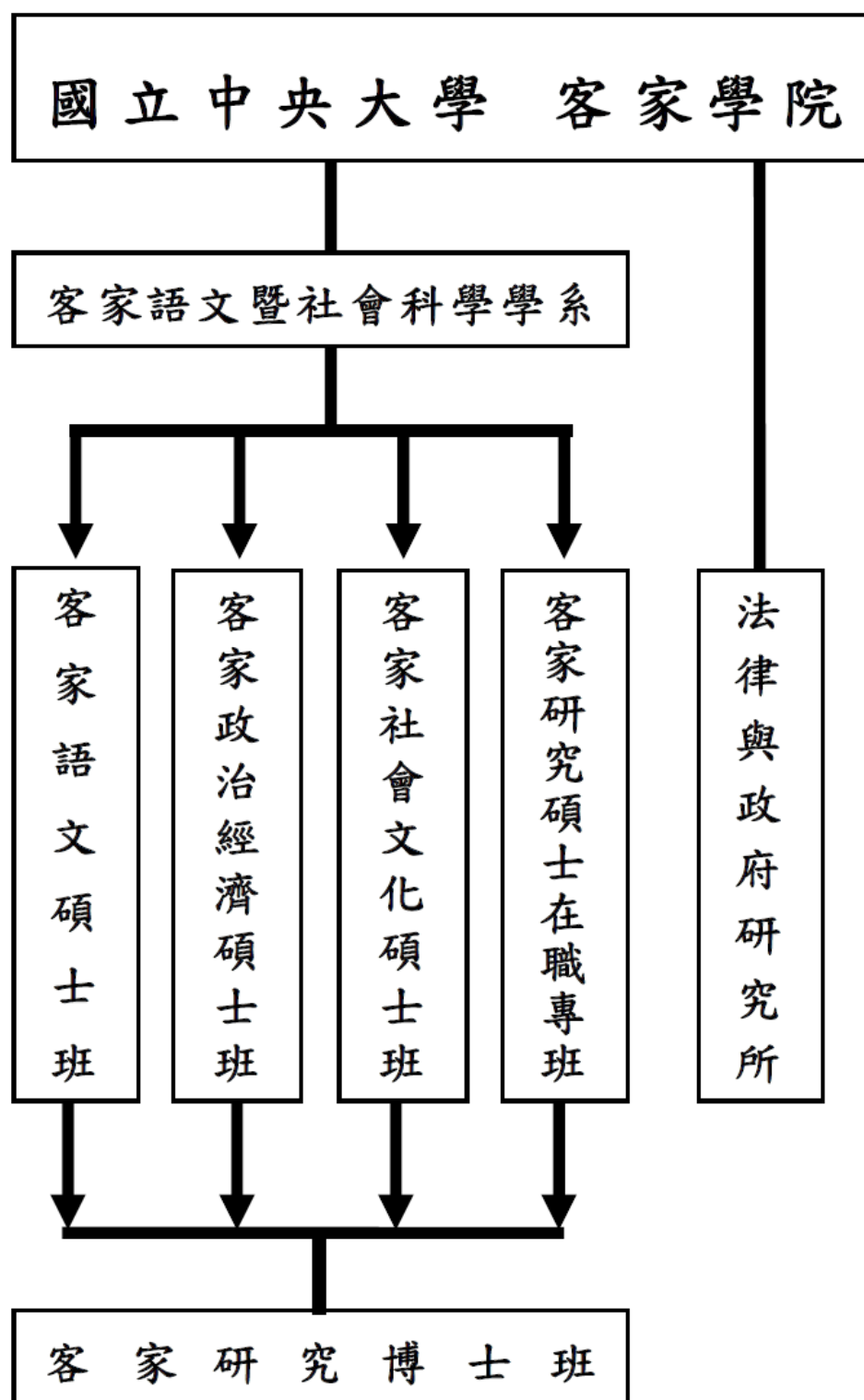
王鴻宇、周佳儀、涂正強、許宏勳、彭琦倩、  
彭淑姿、彭賢明、賴亞華(依姓氏筆畫排序)

◆ 網頁製作 / 許宏勳

◆ 連絡電話 / 03-4227151#33050

國立中央大學客家學院電子報

本院於2013年8月成立  
「客家語文暨社會科學學系」，  
客家學院的組織架構如下：



## 大學部

### 客家語文暨社會科學學系：

2013 年 8 月設立，培養學生具備客家語言文化與社會科學學科基本能力，以培植具備多元文化、公共視野與國際觀之客家人才。大學部的課程規劃在提供學生跨學科的基礎訓練，教學方式強調創新、多元、實用，為投入就業市場做準備，並重視學科理論的奠基，為從事客家研究做鋪路。

<http://hakka.ncu.edu.tw/HakkaUndergraduate/>

## 碩士班

### 客家社會文化碩士班：

2003 年 8 月設立，培養客家學術研究與教學的人才，和深化客家社會文化研究為目標。發展方向兼涉本土與國際，以國內及東南亞客家社會文化相關議題為研究重點，並致力於推動平等和諧的族群關係，進而達成多元社會文化議題的論述能力。

<http://140.115.170.1/Hakkaculture/index.html>

### 客家語文碩士班：

2004 年 8 月設立，為全國首間標榜以客家語文為主要研究範疇的學術單位，且客家語文研究是客家研究中不可或缺的一環。本班分為客家語言與客家文學研究兩個取向，客家語言研究鑽研客家話之語音、詞彙、文字及語法，客家文學研究則探索客家之傳統文書、現代文學與民間文學。

<http://140.115.170.1/Hakkalanguage/>

### 客家政治經濟碩士班：

2004 年 8 月設立，強調從政治經濟角度來推動客家議題之研究，以族群政經關係、第三部門（非營利組織）、客家文化產業為三大重點發展方向，期盼為臺灣社會培養優質的客家事務管理人才、創造多元和諧的族群政治環境、引領客家文化產業的創新發展。

<http://140.115.170.1/Hakkapolieco/main/index.php>

### 客家研究碩士在職專班：

2006 年 8 月設立，是在提供不同學科領域與經驗取向，且對客家事務有高度熱忱人士的在職進修管道，課程設計多元，強調科際整合，培養理論與實務兼具之客家研究與行動實踐人才，以符合客家社會對客家社群發展與發揚客家文化之需求。

<http://140.115.170.1/Hakkapolitical/web/index.php>

### 法律與政府研究所：

本所於民國 95 年 8 月正式成立，為國立中央大學在台復校之後，第一個專業的法政研究所，也是北台灣唯一強調「法律」與「政府」兩個領域結合的研究所。將兩者結合在一起，不是走傳統的法律路徑，亦不是無所不包的政治議題，而是面對全球化的時代，公共事務必須要有全盤的思維、全盤的配套措施，始能提昇政府的施政品質與效能，並落實法治國家理念。

<http://www.lawgov.ncu.edu.tw/>

## 博士班

### 客家研究博士班：

2011 年 8 月設立，為全國第一個以客家研究為名的博士班，其目標在提升和深化客家研究學術人才的養成教育，建構以客家為主體性的研究論述，以及拓展客家研究的多元族群關係與公共事務關懷之視野，進而強化本學系及臺灣人文社會科學研究的國際能見度。

<http://hakka.ncu.edu.tw/DPAES/news.php>

## 國立中央大學 客家學院電子報 目錄

|                 |    |
|-----------------|----|
| 本期專輯            | 1  |
| 刊頭(客家景物介紹)      | 3  |
| 客事雲來(客家學院公告事項)  | 5  |
| 客家論衡(客家師長專訪)    | 9  |
| 客家菁英素描(客家界菁英專訪) | 11 |
| 後生部落格(客院學生自由撰文) | 14 |
| 打嘴鼓(客家新聞彙編)     | 23 |
| 閱覽者意見回饋         | 88 |



# 本期專輯



### 本期專輯主題是客家節慶

【文／許宏勛（客家學院電子報編輯）】

客家學院電子報希望做到深度及廣度的要求，目前計畫朝向設定編輯主題，深入去探討客家相關的議題，如此可以達到深度要求。一年可以探討多個主題，如此可以達到廣度要求。

本期電子報由客家學院客家政治經濟碩士班一年級同學撰稿，本期專輯主題是客家節慶。

# 刊頭

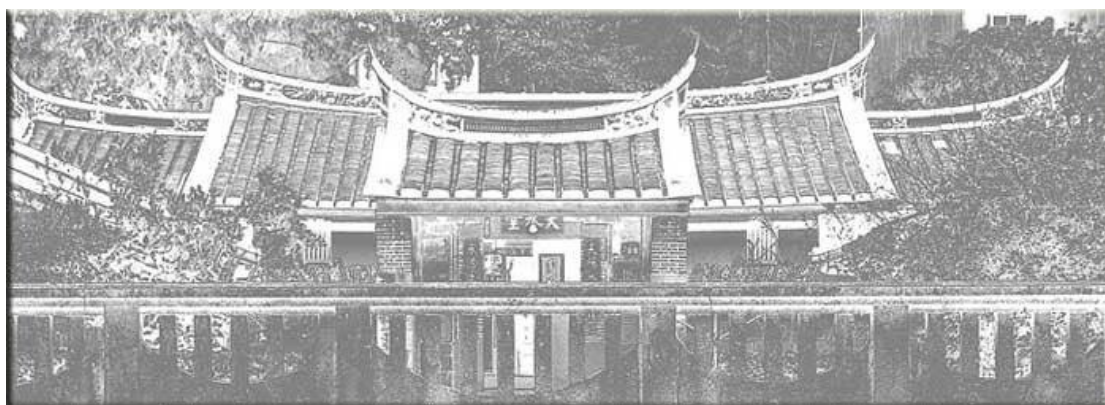
## (客家景物介紹)

## 新竹北埔-天水堂

【圖、文／許禮筠(國立中央大學客家政治經濟碩士班一年級)】

天水堂建於清道光十二年，是由金廣福開拓墾戶姜秀鑾所建，是北埔聚落內最大的民宅建築，它是一座比例相當完美的客家傳統建築佳作，形式為「一堂六橫」（即一座堂屋，六槓橫屋）。而天水堂的名號由來，是因「天水」兩字是大陸在漢代時郡名，在今天的甘肅省通渭縣。由於姜秀鑾身為金廣福墾戶之首，於「開墾」過程中，獲得北埔大部分的土地，所以天水堂的壯觀可想而知。

天水堂的庭院圍牆採用洗石子為建材，與中國式建築的屋院風格截然不同，原來的圍牆因日本關東大地震影響而倒塌，目前的屋牆為日據時代所建；本宅中軸線背對秀鑾山頂，取「樂山」之義，相當契合陽宅形法「前敞背實」的原則。院牆上設有祭拜天神的神龕，也是客家民宅特色之一。而姜家後代目前仍居住於「天水堂」中，所以內部不對外開放參觀。



圖片出處：中華郵政台閩風景戳-北埔+天水堂

[盧裕源](#)攝於 [2010年8月11日](#)

攝影之緣/即興攝影·即興感動-剎那即是永恆

# 客事雲來

## (客家學院公告事項)

**【走過時代的異鄉人】校園影展：中央大學客家系場次**

【文 / 國立中央大學客家語文暨社會科學學系】

**【走過時代的異鄉人】校園影展：中央大學客家系場次**

時間：11 月 4 日（一）14:00~17:00

地點：中央大學客家學院大樓國際會議廳（HK106）

影片：夢痕

講題：客家人 vs 外省人

主持人：周錦宏/中央大學客家語文暨社會科學學系系主任

主講人：陳一芸/夢痕影片導演

主辦單位：中央大學客家語文暨社會科學學系

社團法人外省台灣人協會

夢痕影片內容簡介：

九歲離家逃難的父親，是在戰火中長大的那一代。他是隻身來台的第一代外省人，在動盪年代中即失學。講究獨創的他，創造了「拳指繪畫與書法」的新招式。父親與母親的婚姻歲數相差 28 歲，是外省與客家聯姻，他們淡泊人生的態度與互相扶持的情感，在這次拍攝的過程中，不著痕跡的被紀錄了下來。

導演簡介：

陳一芸，年過 25 的社會新鮮人，努力呼吸新鮮空氣的人，唸過社會學、英文科、宗教學校，把握著心隨境轉的原則認真享受人生，是個中間偏左的青年。

國立中央大學客家語文暨社會科學學系 政強

Tel：886-3-4227151 ext.33458

Fax：886-3-4269724

**客家學院院週會：陳運棟老師主講**

【文／國立中央大學客家語文暨社會科學學系】

講題：客家禮俗

主講人：陳運棟老師

榮獲客家終身貢獻獎

客家委員會委員

日期：102 年 11 月 19 日（二）

時間：10：00～12：00

演講地點：客家學院大樓國際會議廳（HK106）

主辦單位：客家學院客家語文暨社會科學學系

國立中央大學客家語文暨社會科學學系 政強

Tel：886-3-4227151 ext.33458

Fax：886-3-4269724

**客家語文暨社會科學學系專題演講**

【文 / 國立中央大學客家語文暨社會科學學系】

第一場

演講主題：性 / 別 / 社會 / 學

講者：同志諮詢熱線理事王宜帆

日期：10 月 31 日（四）

時間：10:00-12:00

第二場

演講主題：農業、土地跟我們

講者：世新大學社會發展研究所蔡培慧教授

日期：12 月 19 日（四）

時間：10:00-12:00

演講地點：客家學院大樓 HK-104 教室

主辦單位：客家語文暨社會科學學系

國立中央大學客家語文暨社會科學學系 政強

Tel：886-3-4227151 ext.33458

Fax：886-3-4269724

# 客家論衡

## (客家師長專訪)



## 洪泉湖教授客家學術研究之路

【圖、文 / 陳宥君 (國立中央大學客家政治經濟碩士班一年級)】



洪泉湖教授目前為元智大學社會暨政策科學學系教授兼人文社會學院院長，過去曾任教於清華大學及台灣師範大學，也曾任中華民國族群與多元文化學會理事長。洪院長的研究專長為族群關係、族群與文化產業等，在學術圈中，具有舉足輕重的地位，而洪院長近年來也致力於客家文化相關研究。

身為客家女婿的洪院長，原先的研究聚焦於原住民研究，而在原住民文化、教育方面，研究到了某個程度，這時台灣族群多元文化的議題研究開始興盛，各個族群也開始受到重視，洪院長也想關心其他的族群，因為有感於客家文化的獨樹一格與特色鮮明，進而投入客家這個值得開發的領域。

在客家文化發展方面，洪院長認為，在這一、二十年來客家文化的發展，在政府相關單位的扶植下，以及學者的研究下，不但對客家文化的發揚有很大的幫助，客家文化在學術界也蓬勃發展，而在這個發展下，不僅讓客家人受到一般社會大眾的重視，譬如說，現在只要一提到油桐花或客家花布，就會讓人直接聯想到客家文化，此情況進而也讓客家人提升自我認同感，並對客家公共事務更用心。

對於客家的研究，洪院長認為還有發展的空間，而目前客家研究，大多將著眼於語言、文學以及文化產業的推廣，然而，對於其他領域尚缺乏相關的研究，諸如：客家社會網絡、客家宗教……等領域，可以繼續努力。令人欣喜的是，目前客委會針對研究客家文化重點發展區做一系列的規劃，相信對客家文化的研究等，有更大的助益。最後，洪院長也指出未來對於客家研究的發展方向，應該將重點擺在跟世界客家的連結，我們知道客家族群在全世界分布範圍廣闊，是影響深遠的族群之一，除了台灣以外，在中國大陸或其他東南亞國家，都可見到客家族群的蹤影，未來我們應與其他地區的客家族群合作、觀摩，同族群的相互交流，將更加豐富其內涵，進而讓客家文化更加茁壯。

# 客家菁英素描

## (客家界菁英專訪)

## 客家戲的榮興

【圖、文 / 王芳敏 (國立中央大學客家政治經濟碩士班一年級)】



20131013 榮劇團辦公室拍攝

鄭教授從小就在客家庄成長，祖父陳慶松是客家八音班班主，祖母經營慶美園戲劇團（採茶戲名伶）。出生於音樂、戲曲世家，耳濡目染之下，他四、五歲就開始參與客家戲演出；就讀大學時，先是修習西樂，後在台灣國樂界大老李鎮東力勸下，轉學國樂。考上公費赴法留學，取得巴黎大學第三大學音樂學博士返國，目前擔任：國立臺灣戲曲學院教授、中華民國傳統客家表演藝術協會理事長，苗栗陳家班北管八音團團長等…曾擔任臺灣戲曲學院校長、臺北市舞蹈技藝公會理事長、中華民國民族音樂協會理事長等，曾受邀擔任許多相關文化的評議委員。

本土地方戲同時代表著族群的象徵，而客家人的戲曲就是客家戲，當時有人質疑「客家沒有戲」，讓鄭教授十分不解，自己從小在戲班長大，怎會沒有客家戲的存在？鄭教授說：無奈當時學者只談京戲、歌仔戲、皮影戲、布袋戲，很多人也不看過客家戲，還說「客家沒有戲」，讓他下定決心要為客家戲「正名」。

鄭教授於民國 75 年創立「榮興客家採茶劇團」，該團在民國 84 年首度踏進國家戲劇院演出，受到熱烈迴響，此劇團還將北埔事件等近代歷史與人物納入演出題材；不論是國內外大型、小型巡迴演出，已經考慮到需要配上中文、英文字幕，讓非客語觀眾也能了解客家戲的精髓。

鄭教授強調：「客家戲最需要表演機會，有舞台，才能走下去！」

民國 85 年更位於苗栗後龍一帶，設立「客家戲曲學苑」，積極培訓客家戲曲演藝人才，於傳承發揚客家戲劇文化，吸引更多人士參與本土文化活動，推廣傳統客家文化之光華。

民國 90 年台灣戲曲專科學校設立「客家戲科」，目前的『客家戲學系』，是國內第一所將客家文化納入正規教育體系單位，傳承無數的客家人才，也積極的

向老前輩藝師們採譜，記錄傳統劇目的聲腔，保留客家戲曲的原始文本，及本土地方戲曲程式之風貌。鄭教授另鑽研撰寫客家採茶戲、基礎唱腔、八音變遷等十餘部學術著作，更是奠定客家戲學的內涵；同時也在客家鄉鎮的國民小學推動客家八音、客家戲曲，進一步的走入教育場所推廣客家藝術文化。

鄭榮興教授近年提及：創辦的榮興採茶劇團，要維持近六十名團員的生計問題，面臨經營困境，由於再過幾天就六十歲了，本有打算退休的念頭，也讓劇團暫且休息，想不到得了『終身貢獻獎』，只好為客家表演藝術文化的推廣與傳承繼續打拼下去！

身為「榮興客家採茶劇團」團員之一的本人，就讀劇校訓練有 10 年之久，很榮幸可成為鄭教授的學生以及團員，看著鄭教授帶領整個劇團盡心盡力的為客家藝術文化推廣扎根，更是有機會帶著年輕團員出席各大場合，甚至讓團員有機會進入另一個教學的層次，鄭教授並不希望我們這些孩子只會唱戲，有機會還是得學習更多的知識、人際、做人處事、教學型態、了解現在社會的型態；也藉此出國巡演機會讓團員們增廣視野，更是了解『臺灣客家文化』與『海外客家文化』有何不同之處？走出臺灣後自己帶著發揚客家戲角色時是什麼樣的感受；同時鄭教授希望未來年輕團員們，能保留傳統客家戲曲的風貌，創新擁有自我本土精神的客家戲曲。

# 後生部落格

(客院學生自由撰文)

## 頭份 4 月 8 客家文化節

【文 / 王紫婕 (國立中央大學客家政治經濟碩士班一年級)】

第一次參加農曆四月八舉行的客家文化節慶，最吸引我的除了映入眼簾一座九層樓高的斗燈之外，就是客家人專有的民俗藝陣「客家獅民俗技藝」：鏗鏘有力的鑼鼓聲、震撼聲響與表演時的氣勢。其中讓我印象最深刻的是各表演團體打鼓跳躍的演出，搭配各種不同顏色、造型的客家獅，吸引民眾目光，現場掌聲不斷。「客家獅」這種藝術包涵戲劇、武術、舞蹈與音樂等元素，代表風調雨順、國泰民安之意。客家獅是臺灣地區罕見的舞獅種類，並且由一般老百姓手工自製，深具客家人「勤儉樸實之美」。近年來則多會安排在開張、動土以及客家文化活動中演出，主要取其祥瑞驅邪之意，是客家人特有的傳統文化之一。

頭份 4 月 8 客家文化節起緣於民國初年，頭份上街與下街的兩家士紳，在元宵節舉辦花燈對抗比賽，但比賽過程中雙方表現難分軒輊，就再約農曆四月八日舉行總決賽。田寮永貞宮組織了四大庄迎媽祖到北港過火，再回到頭份，熱鬧情況，猶如夜市。只不過隨著社會形態改變，節慶氣氛也漸漸變淡，頭份鎮公所特別在民國 92 年在農曆 4 月 8 日舉辦第 1 屆斗燈文化節。希望透過政府大力推動民俗活動，讓這個有著地方色彩的節慶能夠永續發展，展現斗燈所代表之光明與生命力。斗燈為臺灣既有風俗之一，特別是在道教文化中，更佔有一席之地，在祭拜科儀中之禮斗法會又稱拜斗，主要目的為延壽、消災祈福而設，更是客家鄉親最普遍易見的祭禮。而拜斗也就是祭拜斗燈，是客家聚落常見的祈福儀式，民間又有「北斗解厄，南斗延壽」的說法。

近年來，頭份鄉親熱情參與此文化活動並發揚光大，各組客家獅隊伍更是競爭激烈，精彩程度不容小覷。「頭份客家四月八」歡迎民眾一遊客庄！



## 節慶介紹：苗栗燒龍

【文／王宣雅（國立中央大學客家政治經濟碩士班一年級）】

生長於純樸的客家之莊，以身為客家人的角度來研究民族文化，是一件相當已引為傲之事。本刊主題定為客家節慶，以學生家鄉—苗栗為主，在每年農曆春節過後，緊接而來的元宵節，全縣大大小小街道總會吊掛明亮輝紅的大燈籠，彷彿告訴遊客，此地將迎來一場熱鬧非凡的祭典！

燒龍，原為客家發音，原意為炸龍之意，民間習俗傳聞，當龍越炸越旺之時，有助迎春納福，並促進財源滾進，更能維繫苗栗這塊古老客家庄的人民情感；燒龍六部曲：糊龍→祥龍點睛→迎龍→躡龍→燒龍→化龍升天，每每皆有不同意涵涵括於內，『糊龍』—由龍主取材製龍，於元宵節前完成。而『祥龍點睛』：祈求天神賜降神靈瑞氣，附於龍身，藉神龍繞境參拜，護佑蒼生。『迎龍』：客家人咸信「神龍」登門參拜，等於「神明造訪」能為地方消災，給家戶帶來好運。『躡龍』（跟著龍走）：帶來平安吉祥。『燒龍』：龍愈燒愈旺，迎龍時燃放鞭炮，有恭迎神龍的靈氣驅邪納吉之意，一方面慶賀助興，一方面增加年節熱鬧氣氛。最後一部『化龍返天』—炸龍之後，龍隊須返回龍籍點睛的土地公廟「謝神化龍」，其意功德圓滿送龍神返天。<sup>1</sup>

在燒龍儀式中，每每最令人民興奮的便是民俗踩街的活動，通常民俗踩街於燒龍的前一晚舉行，也戲稱躡龍儀式，印象中於學生國小至高中時代，民俗踩街於放學後舉行，同學們便邀約一起欣賞這難得一見的盛況，而升上大學，便邀請外地的好朋友，甚或是其他國家的同學們，一起來欣賞這獨有的民俗文化，外國朋友驚呼連連，發現在台灣苗栗這塊純樸的鄉村中，也有如此值得保存之民族文化！！

燒龍，是值得保存的苗栗客家特有文化，對於生長於苗栗的我，更是有著一份難以捨去感情；學生在去年暑假參加了日本四國德島大學的交換學生計畫，拜見了四國地區特有文化，並在當地建到予苗栗元宵節類似的特有文化—德島阿波舞季（德島阿波踊り祭り），每晚會看見阿波舞蹈的遊行和樂隊，對照苗栗在迎接燒龍儀式前，大小街道佈滿舞龍舞獅穿梭於各家商店景象，不謀而合；在如此類似的文化相較下，阿波舞季每年為四國地區帶來了數以萬計的財源，外國遊客皆爭相到訪欣賞這難得一見的場景，苗栗的燒龍儀式，若能成功傳遞國際，相信必能和日本德島一樣成功，為苗栗地區帶來財源；為使這歷史文化能保存下去，身為苗栗縣民以及客家族群的後裔，是我們該去承接、該去完成的使命！

<sup>1</sup> 資料來源：<http://www.ihakka.net/hakka12/2-1/news.html>

## 龍潭同舟共度歸鄉文化季

【文／陳莉樺（國立中央大學客家政治經濟碩士班一年級）】

「一!二!; 一!二!; 一!二!」是我記憶中的吆喝聲，每到了「端午」這個時節，龍潭一帶的居民總會呼朋引伴的聚集在龍潭大池畔來觀賞刺激的龍舟競賽，即使無法趕到現場的人群，依舊會熱血沸騰的守在電視前以參與這場盛事，讓炎炎夏日的端午季增添更多趣味與活力的元素。

除了春節、中秋之外，端午節在傳統的節日中也是個「團圓」的重要日子之一，對客家人來說，更包含了「歸鄉」、「念情」之意義，因為求學、工作等等因素而離鄉背井的人們總會在這一天回到家鄉探望長輩，與親朋好友敘舊，以分享彼此的近況。因此，為了提醒離鄉的遊子即將到來的端午，從民國 96 年起，龍潭鄉公所著手舉辦一系列「歸鄉文化季」的活動，尤以「龍舟競賽」作為系列活動的壓軸，各個學校、公司行號組成多支隊伍，早在一個月前開始積極練習，除了為求在比賽中取得勝利之外，更重要的是從每次的活動過程中體會團結的真諦，並提升組織的凝聚力，不僅僅是選手能培養出革命情感，對觀賞參與的群眾來說也找到了一份歸屬感，讓人們的情感與這片土地緊緊的結合在一起，這不就是客家精神中「吃苦耐勞、團結一心」的體現嗎？選手們用熱情與汗水，群眾們用奮力的加油聲讓更多的人認識客家文化的精神。

對於從小到大生長在龍潭這片土地上的我來說，每年端午時節總是有很多親朋好友回到這裡一起閒話家常共度團聚的時光，尤其在龍舟競賽活動開始舉辦之後，更多了一份茶餘飯後的話題，當鳴槍響起的同時，鑼鼓喧天的吵鬧聲響徹此地，不論是選手或是參與的民眾即便活動結束後也餘韻猶存，久久無法離開。在 18 歲那一年，離開家鄉到南部念書的我，第一次體會到離鄉背井的遊子心境，當遇到困頓無助的時候，思鄉之情更是濃厚，久久一次坐上長途巴士返家時經過龍潭大池之際，因龍舟競賽而人聲鼎沸的畫面、親朋好友噓寒問暖的場景一幕幕浮現在眼前，空蕩蕩的心漸漸被填滿，臉上也因美好的回憶而不自覺的掛上一抹微笑，深刻體會到每當長輩們談論到這片土地時那種情溢於表的悸動。

透過端午節，讓我們有了歸鄉的理由；參與龍舟競賽，使得彼此有一段共同感動的記憶，一項看似單純的體育比賽，卻富含著屬於我們的「本」，在這裡，血緣不再是界定你是否具有客家身分的關鍵，而是因為歸屬感、認同感讓我們真正感受到所謂的客家精神並成為其中的一份子。



## 帶著感謝及回憶的客家桐花祭

【文／張亞純（國立中央大學客家政治經濟碩士班一年級）】

每到四、五月貌似白雪的桐花盛開，空氣中似乎就瀰漫著一股回憶一抹思念，對客家人而言，油桐樹是早年重要的經濟產物，它給了客家人油桐子提煉桐油、油桐木又可拿來做民生用品，它為客家人帶來了讓家人溫飽的經濟產值，對滿山遍野的油桐樹林有著深厚的情感以及由衷的感謝。隨著時代的轉換都市的變遷，漸漸地客家人已不再靠油桐樹補貼生活，但這些油桐木卻深植在老一輩的客家人心中，對他們而言這是一段小時候大家共同的回憶。

客委會在 4、5 月於全台各地舉辦了客家桐花祭，邀請大家一起欣賞美麗的桐花、吃客家的美食和了解客家的文化，除此之外還藉此為奉獻良多的油桐木表達感謝，也提醒新一代的客家學子可以不要忘根忘本，在與家人同遊桐花祭的時刻也可以增進客家文化的傳承，以及聆聽家人屬於老一輩客家人的回憶。

在「客家桐花祭」中，一直傳承著祭拜山神的隆重儀式。祭天大禮，代表對山林大地的感激與崇敬，也喚起客家子弟再造鄉土與人文的遠景；如今，油桐樹在民生上的經濟價值雖然不再，卻成就出現代桐花祭的美麗經濟。所以客委會舉辦桐花祭，是用「祭」典的虔誠來舉辦，而不只是代表開花的「季」節而已。

客委會也在每年桐花祭時推出一系列集章、桐花列車、客家歌舞比賽、桐花嘉年華和客家 APP 等等有趣的活動，今年的桐花祭已在 5/13 號結束了，希望明年的 4、5 月大家可以一起桐油桐樂，一起走入客家人的傳統文化一起步入回憶。

以下提供 2013 年桐花祭的官方網站給讀者參考：

<http://tung.hakka.gov.tw/0000027/list-0000027?lang=1>

資料來源：2013 客家桐花

<http://tung.hakka.gov.tw/0000024/article-0000024?lang=1>

## 客庄十二大節慶

【文 / 廖曼淇 (國立中央大學客家政治經濟碩士班一年級)】

近年來因為客家族群的意識覺醒，加上公部門大力推動客家文化保存的政策之下，中央與地方政府協力合作，而「客庄十二大節慶」<sup>2</sup>便是明顯的成果之一。以下將以公私協力模式 (Public-Private Partnerships, PPPs) 討論其理論以及對於苗栗公館福菜文化節的影響。

所謂「公」就是公部門，即指政府或公務員；「私」就是私部門，即指公民或第三部門，如人民、服務對象、社區組織、非營利團體等。公私協力即公部門和私部門所形成一種特殊的互動關係，在共同合作與分享資源的信任基礎上結合，提供公部門的服務 (李柏諭, 2005)。希望能夠以合作代替競爭模式，讓各地方的資源整合、效率提高，達到事半功倍的效果。

在一月份，客庄十二大節慶便以公館客家福菜文化節為開端，希望以苗栗縣客庄的傳統文化與年節做結合。其實福菜和酸菜在苗栗當地是年節必備的食材，除了可以與其他美食做搭配之外，更是展現客家精神的重要象徵，因為早期客家人的生活環境艱苦，對於食物相當重視，將每份食材物盡其用更是客家本色之一。於是希望藉由公館客家福菜文化節保存苗栗客家庄傳統文化之外，更藉由客家節慶來提升當地知名度並振興當地經濟之外以及有效利用當地休耕農地。在公館客家福菜文化節中，我們可以看到客家委員會提出「節慶」概念，並由地方縣政府主辦，鄉公所、農會等的配合推動之下，將芥菜的價值不僅只在餐桌上的菜餚呈現，更將其提升至「福菜」的附加價值，並由地方的社區協會團體加以運作之下，讓各社區對於這塊土地更有認同感，同時促進地方經濟，達到互助雙贏的效果。

參考資料：

李柏諭 (2005)。〈公私協力與社區治理的理論與實務：我國社區大學與政府經驗〉，《公共行政學報》第 16 期：第 59~106 頁。

---

<sup>2</sup> 資料來源：<http://hakka.jit.tw/index2.html>，資料檢閱日期：2013 年 10 月 4 日。

## 義民文化節

【文／李婉菁（國立中央大學客家政治經濟碩士班一年級）】

此次專欄主要想介紹義民文化節。義民節緣由：清朝乾隆時因義民軍之忠勇衛土精神，特頒親筆「褒忠」，以茲獎勵。接旨後，林先坤公邀集地方領袖劉朝珍公、王廷昌公、黃宗旺公、吳立貴公等人，倡議建廟崇祀，以慰先烈在天之靈。也就是現在坐落於新竹縣新埔鎮的「褒忠廟」。每年八月時，就會展開一系列的祭祀活動，而在民國 64 年時又加入了桃園縣觀音鄉，開始形成新竹與桃園地區等十五聯庄，在每年農曆七月二十日輪流舉辦，把慶祝大典辦得盛大雄偉。

然而每年的義民祭，都會共同舉辦盛大祭典，包含豎燈篙、獻供、普渡、放水燈、遶境、挑擔奉飯等，各各都是意義深遠、豐富熱鬧的活動。一系列宗教祭祀活動不僅懷舊又有濃濃地人情味，十分展現出客家人刻苦耐勞凡事求好之精神。其中最特別也令自己最為印象深刻的是：「起燈篙」、「神豬神羊比賽」。「起燈篙」又稱為「豎燈篙」，係在義民廟前豎立三根細長的大竹竿，通常長度都會超過二十公尺，並在竹竿上綁紅布，內置七星燈，用以通知中元普渡消息，指引各方好兄弟前來，然而也傳說中一尺的燈篙可招引三里內的鬼魂，所以這也是鄉里的人都會把竹竿高高豎立著，此活動不僅融合傳統中元普渡的概念，更是讓好兄弟們可以藉此享用廟方與民眾準備的供品。而「神豬神羊比賽」在義民祭中，「豬」是絕對不可或缺的元素。每年義民節當天，一頭頭精心飼養三年以上、體重動輒八百台斤甚至超過一千台斤重的神豬就會展示在義民廟前，在七彩裝飾與各色燈光組成的豬架、豬蓬中，展現巨無霸的身形。義民祭典結束後，神豬的飼育主人會將豬肉分贈親友，稱為「受祚」，也就是「吃福」，將福氣與祝福分享出去。上述種種都足以證明義民節對於客家人來說意義重大之重要性喔！

## 12 月客家傳統戲曲---收冬戲

【文 / 范庭華 (國立中央大學客家政治經濟碩士班一年級)】

每到農曆十月過後，總會聽到老人家談論著得小時候看戲的記憶，當戲棚規模很小，大人在看戲時，小孩子最期待的時就坐在戲棚下吃零食、玩遊戲，收冬戲的精彩表演，華麗的表演舞台與燈光，總會讓鄉親們回味起小時候在戲棚下看戲的情景。

每年客家庄都以收冬戲的演出，來酬謝神明的保佑。秋收冬藏時節，台灣客家庄中最傳統、最具代表性的活動，非收冬戲莫屬，『收冬戲』是客家人從原鄉帶來的民俗又稱做平安戲或謝平安。透過傳統與戲曲藝術結合的時代意義，展現客家族群「敬天惜地」的精神。每年農曆十月過後，稻穀收割完畢的農閒期是客家人最重要的大事。農民們在春天祈求土地及天地諸神，希望雨水充足，作物豐收；到了入秋採收之後，為報答眾神的庇佑，客家人都會樂捐集資向客家神祇--「三官大帝」還願，除了要準備豐富的祭品祭祀諸神，以表隆重之外，更請野台戲到神明面前獻演，藉著「酬神戲」舉行祭天儀式，報答眾神的庇祐讓作物豐收，同時祈求來年春天風調雨順，這時人們會爭相設宴款待親友，不僅要一起慶祝豐收，也要享受「佔位子，看大戲」的樂趣，不僅是金秋時分客家重要的廟會慶典、歲時節令，同時也展現村莊活躍的生命力。

平安戲不只是敬天謝神，真正的平安戲有兩個意義，一個是祈福還願酬謝神明，護佑國家國泰民安、風調雨順、五穀豐收；另一個意義是讓客家族群凝聚認同感的活動，平安戲演出多是一定是在第二期稻收成以後，就可以邀請親戚、朋友，大家來聚一聚。透過一庄輪過一庄的演出更滿足了客家人休閒的所需，而看戲的時間也成為大家相互交流聯誼最好時機。

客委會也將收冬戲納入「客庄十二大節慶」系列活動，除了希望能將這極具客家特色的傳統戲曲巡演活動發揚光大，更期望能為客家傳統戲班開創新機，賦予他們新元素及新意義外，讓年輕一代的子弟感受客家傳統戲劇文化，更讓長輩們能回味兒時廟會慶典的熱鬧氣氛，讓更多民眾一同感受到傳統客家戲曲之美。

參考資料:客委會

## 東勢新丁粄節

【文／葉琦棻（國立中央大學客家政治經濟碩士班一年級）】

農曆正月十五日中國傳統習俗為元宵節，家家戶戶張燈結綵，小朋友們更競相提著卡通造型、或是自己手工糊的燈籠，與大人們外出參與廟會前的猜燈謎活動。而客家族群的習俗除了一般的元宵活動外，在早期的農業社會生活中，家中有新添男丁的農家，也會利用尚未農忙的時間，在這一天製作客家米食中的紅粄，這也亦稱為「新丁粄」，來籌謝伯公及分送給親朋好友與左右鄰居們共同慶賀。

台中東勢地區的客家族群住民們更將這樣的生活習俗，提升至鄰里間的互動，除了單純地製作「新丁粄」來感謝家中有新的生力軍之餘，各家更是決定自行出資設立一筆激勵金並提出相互比拼的競爭方式，藉由獎金的吸引力來刺激各家製作粄食的創意與動力，進而形成東勢地區在農曆元宵節這天特有的「鬪粄」文化活動。

近年來這項特殊的客家文化，更在客委會的支持下擴大舉辦，並被選為客庄十二大節慶之一，除了傳統的鬪粄活動，更有創新的粄食競賽，就如同其他地區的花燈競賽般，每年的生肖必為當年創意的多數主題選擇，可藉由米食的創作素材中，看見社區媽媽們的多元與巧妙的美感設計，除了當地的客家人參與，近幾年更有來自新住民媽媽們的異國風情手藝，活絡客家的米食創意。

傳統飲食添加了新意是容易再次引起大家討論的話題，但是傳統的手工藝技術卻是更容易隨老師傅的年紀而落幕於文化之中，在文化的保存上，這些手工藝的傳承更是需要被關注的。客家人稱的「紅粄」就類似於閩南人的「紅龜粄」，都是需要木製版模去壓印出表面的圖案，東勢新丁粄節更邀請了製作木製壓印版模的老師傅，現場示範傳統的壓模雕刻技術，也讓來參與此項盛會的民眾，更能體會到這得來不易的手藝。

所以，明年的元宵節不仿來台中東勢走走，感受與一般花燈魅力不同的正月十五，一同來參與客家節慶的「新丁粄節」與感受客家米食的新生命力。

# 打嘴鼓

## (客家新聞彙編)



### 三山國王慶聖誕 彰化客家永傳揚

【文／轉載自客家委員會】

廟埕前，小朋友踩著空罐頭做成的高蹺，露出滿足笑容；舞台上，社區媽媽們搭配客語歌曲，舞出曼妙身段，這是三山國王守護著彰化的暖暖秋日。10 月 27 日客家委員會主委黃玉振特別南下，出席「2013 彰化縣三山國王朝聖典禮——客庄文化祭」，他強調，彰化有 38 間三山國王廟，數量之多稱霸全台，希望大家在三山國王的庇佑下，能努力學習客語，將客家精神文化傳承下去。

「2013 彰化縣三山國王朝聖典禮——客庄文化祭」，10 月 26、27 日兩天在彰化縣田尾鄉廣霖宮熱鬧展開，客委會主委黃玉振、彰化縣長卓伯源、立法委員鄭汝芬、林滄敏、黃文玲及魏明谷等人都親自到場，一方面向三山國王祈福，另一方面也展現對彰化客家的高度關心與重視。黃主委表示，雖然彰化地區以福佬客居多，許多客家鄉親已經不會說客語了，但仍懷有「客家心」，這點從彰化境內三山國王宮廟數量列居全台首位，且三山國王客家文化節活動一年比一年精彩、豐富可見一斑。

黃主委進一步指出，98 年起，彰化縣在卓伯源縣長帶領下，成為全台首創資源回收車加入客語播音的縣市，顯見彰化客家鄉親仍不忘本；他也期勉鄉親能本著客家心，繼續為客家打拼，不僅要將三山國王的精神傳揚出去，更要學會說客語，讓語言文化也能代代相傳。翻開彰化縣內各三山國王廟宇的沿革記載，幾乎都是由客籍先人創建，自 91 年起，境內 38 座具規模之宮廟發起成立「彰化縣三山國王宮廟聯誼會」，每年由不同宮廟負責舉辦客家文化節相關活動，以保存彰化客家傳統信仰香火，並彰顯彰化客家獨樹一格的特色。

「2013 彰化縣三山國王朝聖典禮——客庄文化祭」由田尾鄉廣霖宮主辦，結合傳統三山國王聖誕朝聖祭儀、客家民俗、藝文活動及農產品展售會等，以促進民眾了解客家文化，並帶動地方經濟及觀光產業發展。

資料來源：<http://www.hakka.gov.tw/>

張貼日期:2013-10-28

## 客家藍帶主廚 美食認證餐廳 開創客家美食料理新藍海

【文／轉載自客家委員會】

客家也有藍帶主廚！在客家委員會大力促成下，蘇瑀絳、邱聿涵兩位青年主廚日前赴法國藍帶廚藝學院進修，不僅以優異成績結訓，更讓來自世界各國的廚藝好手對台灣客家美食留下深刻印象。客委會主委黃玉振表示，客家美食魅力無遠弗屆，經過嚴格甄選培訓，客委會今(23)日公布 17 家認證餐廳，就是要讓大家享用客家美食更便利、更安心。

客委會 101 年度「客家特色餐廳認證輔導暨人才培訓計畫」歷經層層把關，今(23)日下午舉行記者會，公布 17 家脫穎而出的餐廳業者，頒給「客家美食 HAKKA FOOD」認證標章，並由各餐廳現場展示輔導成果，在地與創意的結合，博得無數掌聲。而剛從法國藍帶廚藝學院結訓返國的蘇瑀絳、邱聿涵兩位青年主廚，分別端出客家版普羅旺斯燜菜「桔醬茴香魚佐普羅旺斯梅干燜菜」，以及融合客家元素的「吉維妮酪梨蝦」，記者會現場香氣四溢，令人垂涎三尺。

黃主委致詞時，以「百感交集」形容自己的心情，自 97 年上任以來，他力推客家美食，希望以客家美食攻陷全球味蕾，讓世界透過客家菜而認識客家。客委會先創立了「客家美食 HAKKA FOOD」品牌，接著開辦培訓計畫，千挑萬選出 3 家「示範餐廳」以及 14 家「認證餐廳」，從擺設、菜單、服裝，甚至到音樂，都經過縝密設計，要讓民眾在這 17 家餐內能夠輕鬆享受客家美食、體驗客家風情。黃主委也期許在 17 家餐廳打頭陣下，有更多客家餐廳能加入認證行列，讓客家美食蓬勃發展、享譽國際。

記者會現場特別邀請美食評論家梁幼祥、人氣主廚黃景龍以及美食旅遊作家溫士凱到場，感受融合「傳統」與「創意」的客家私房料理。梁幼祥指出，客委會力推客家美食，宏觀而全面地帶動了客家產業發展，讓客家能夠不斷提升、進步。黃景龍「龍師父」特別強調「尊重」、「學習」與「傳承」，期許認證餐廳能再接再厲，朝更高的境界發展。溫士凱則表示，走遍世界，最棒的滋味就是「媽媽的味道」，那不僅是味蕾的滿足，更是安心的感覺，他也希望在大家的努力下，能強化客家美食的辨識度，讓客家美食在國際舞臺上占有一席之地。

「客家特色餐廳認證輔導暨人才培訓計畫」自去(101)年 9 月開辦，歷經餐廳遴選、分區培訓課程，並邀請餐飲管理、市場行銷、商業經營、客家文史及商業設計等領域的專業顧問，提供餐廳內外場各項建議與整體客家意象規劃，層層把關下，嚴選出 17 家客委會「客家美食 HAKKA FOOD」認證餐廳，齊心為推廣客家美食大步向前。今年榮獲認證標章的餐廳包括 3 家「示範餐廳」及 14 家「認證餐廳」，共創新研發 17 道私房菜式，值得民眾細細品嚐。



此外，「客家特色餐廳認證輔導暨人才培訓計畫」薦送蘇瑀絳和邱聿涵 2 位青年主廚至法國藍帶廚藝學院進行培訓，經過近三個月課程薰陶，學習世界各國的調味手法、擺盤技巧，兩位青年主廚不僅以優異的成績結訓，更與法國臺灣客家會合作，擔任客家美食推廣大使，在「臺灣客家美食饗宴」大展身手，讓出席餐會的法國產、官、學、媒體界人士都讚賞不已，充分發揮美食無國界的精神，成功行銷台灣客家美食。

資料來源：<http://www.hakka.gov.tw/>

張貼日期:2013-10-23

## 金采無比 鐘情客家 客家節目敲金鐘當仁不讓

【文／轉載自客家委員會】

第 48 屆廣播暨電視金鐘獎客家節目共入圍 19 個獎項，表現十分亮眼，客家委員會今(21)日下午特別舉辦「第 48 屆廣播暨電視金鐘獎」客家節目入圍茶會，由主任委員黃玉振親自頒發手工客家皮雕獎牌，肯定入圍者對提升客家文化及藝術的貢獻，也預祝大家都能順利敲響金鐘。

客委會今(21)日下午以「金采無比·鐘情客家」為主題舉辦「第 48 屆廣播暨電視金鐘獎」客家節目入圍茶會，恭賀所有入圍的客家節目和媒體從業人員。黃主委在茶會以極其感性的口吻表示：「做電視、做廣播，或許只要有廣播及電視專業就可以；但是做客家傳播，要做得好，甚至做到得獎，是非常不容易的事」。黃主委再三向所有入圍者表達敬佩與感謝之意，也有感而發地說：「做客家這條路是很寂寞的，但在大家的陪伴與投入下，卻格外有意義。雖然從事客家傳播條件不好，但感謝大家一路堅持打拼，相信大家的投入，一定會有所改變，最後一定不會寂寞」。

黃主委代表所有默默支持的廣大客家鄉親感謝所有從業人員，並帶著滿心感謝，祝福大家都能一舉得獎，獲得廣播電視界至高無上的榮耀，並希望透過無遠弗屆的廣播與電視媒體，讓台灣觀眾與海外鄉親都能感受客家、體驗客家，更讓客家語言和文化能永續傳承下去。

中央廣播電台「現代客家」節目以「99 個社區故事」單元四度入圍，今(102)年入圍「社區節目獎」及「社區節目主持人獎」；新客家廣播電台則以「客家語言、文化傳承頻道」入圍「專業頻道獎」。電視節目部分，則以客家電視台的優異成績最引人注目，以 8 個電視節目分別入圍 16 個不同獎項，在各大電視頻道中名列第 2。好戲不斷的「客家電視電影院」以「日光天堂」、「南風·六堆」、「陂塘」及「死了一個國中生之後」等四部高品質戲劇，同時入圍多個個人及節目獎項，頗受矚目，製作團隊用心可見一斑。

有別於一般旅遊節目，「台灣親 Nag ` Nag `」穿梭台灣土地，以不一樣的視角紀錄每個城市，入圍了「電視節目教育文化獎」；連續三年入圍金鐘行腳節目的「作客他鄉」則將重心放在海外客家文化傳承，詳實呈現世界各地客家如何融合傳統與在地，發展出不同特色。此外，客家電視更以「裝滿的生活時光—延續自己的聲音」入圍頻道廣告獎，盼能透過社群網路的傳播力量，讓大家聽見客家、看見客家。曾獲金鐘獎迷你劇集女配角獎的丁也恬本次以客家劇場「阿婆的夏令營」入圍戲劇節目女主角獎，栩栩如生的演技，成功詮釋出鄰家客家阿婆的親切與可愛。

資料來源：<http://www.hakka.gov.tw/>

## 黃玉振出席北市客家義民嘉年華 並巡視客語認證數位化初級考試

【文／轉載自客家委員會】

秋陽高照的週日，推動客家事務的腳步未曾停歇。客家委員會主任委員黃玉振今（20）日首站前往臺北市客家文化主題公園，陪同總統馬英九出席「2013 臺北客家義民文化嘉年華」活動，並共同擔任主祭大典正獻官。典禮結束後隨即驅車前往桃園地區巡視「102 年度客語能力認證數位化初級考試」第二梯次考試的辦理情形。黃主委表示自己一直是以「感恩」的心在推動客家事務，期望客家精神能在世界發光發熱、永久延續下去。

「2013 臺北客家義民文化嘉年華」20 日上午 11 時舉行主祭大典，所有出席的貴賓均全程以客語致詞，讓活動現場成為最熱鬧的客家盛會。總統馬英九也全程以客語致詞，他特別強調就任以來所大力推動的各項客家政策，包括制訂全世界第一部的「客家基本法」、客家預算大幅增加、訂定全國客家日及國家考試增設客家行政事務類科等措施。他並祈求義民爺能保佑國家風調雨順、國泰民安，也希望在場鄉親能繼續傳承義民精神，發揚客家精神。

客委會黃主委除了表達對義民爺和忠勇公保佑客家鄉親平安順遂及順利推動客家事務的感恩外，也特別向到場參加的立法委員致謝，讓他能在上任以來，圓滿完成客家基本法的立法；黃主委表示，他任內順利通過全世界唯一的「客家基本法」，讓客家事務的推動法制化，也因此能順利推動全國客家日的訂定和國家考試增設客家行政事務類科等措施，讓客家語言文化的保存和發揚更有依據。黃主委強調，未來不只政府打拚，也希望所有鄉親都能共下來一起打拚，讓客家語言、文化、傳統和產業都能永續發展。

由臺北市政府客家事務委員會主辦的「百年榮耀、風雲再起－2013 臺北客家義民文化嘉年華」活動，10 月 19 日至 21 日在臺北市客家文化主題公園熱鬧舉辦。20 日主祭大典包括總統馬英九、客委會主委黃玉振、臺北市長郝龍斌、臺北市議會議長吳碧珠、世界客屬總會總會長吳伯雄、新竹縣長邱鏡淳等人均出席擔任正獻官，透過莊嚴肅穆的傳統祭典，傳達義民爺保境安民的忠義精神，並祈求國泰民安，發揚客家義民精神。

在主祭大典圓滿結束後，黃玉振主委隨即驅車前往桃園地區視察「102 年度客語能力認證數位化初級考試」第二梯次考試的辦理情形。首先抵達元智大學向所有的試務工作人員表達感謝之意，並強調由於這是第一次數位化辦理的客語能力認證初級考試，更需要格外留意軟硬體的各個細節，把瑕疵的可能性降到最低。隨後黃主委前往中原大學，先透過視訊與新竹教育大學的試務中心進行連線，並聽取新竹教育大學校長陳惠邦的試務說明，掌握 20 日的各試場的即時情形。黃玉振主委對於

現場許多年紀較長的考生，也特別叮嚀試務人員要主動關心他們是否都會操作資訊設備，務求試務圓滿順利。

102 年度客語能力認證數位化初級考試第 2 梯次共有 4865 名考生報名，到考人數有 4081 人，到考率為 83.89%。合計 10 月 12 日所辦理的第一梯次考試，兩梯次總共有 11273 名考生報名，兩梯次平均到考率為 83.95%。本次考試預計 102 年 12 月 2 日放榜，通過認證考試的考生將獲頒客語能力認證初級合格證書。

客委會為鼓勵學生踴躍參與客語認證，提出多項獎勵措施，例如：國民中小學及高中職以上學生（不含在職專班生）通過客語能力認證初級考試者，核發獎學金 1 千元、學校教職員輔導國民中小學學生認證合格達獎勵標準者，予以記功或嘉獎、薪傳師輔導學員認證合格達獎勵標準者，核發獎勵金； 19 歲以下考生一律免收報名費（僅需繳納資料處理費新臺幣 150 元）；學校申請團體報名（至少 4 人）並通過認證者，皆可獲「好學文創品」，此外，客家文化重點發展區公教人員認證合格者亦給予嘉獎。

資料來源：<http://www.hakka.gov.tw/>

## 102 年全國中小學客家藝文競賽北、中、南、東初賽成績揭曉

【文／轉載自客家委員會】

客家委員會於 19 日(週六)，分別於桃園縣忠福國小(北區)、雲林縣文昌國小及東南國中(中區)、嘉義縣東石國中、朴子國中、朴子國小及大同國小(南區)、宜蘭縣凱旋國中(東區)辦理「102 年全國中小學客家藝文競賽」四區初賽，5,920 位小朋友經過一整天的激烈競賽後，桃園縣中壢市私立晨光幼兒園等 121 所學校脫穎而出，獲得參加全國總決賽之資格。

客家委員會與桃園縣政府教育局、雲林縣政府、嘉義縣市政府、宜蘭縣政府、南投縣政府共同主辦「102 年全國中小學客家藝文競賽」北、中、南、東 4 區初賽及全國總決賽，係原「全國客語生活學校成果觀摩賽」之轉型，參加對象不再侷限客語生活學校，全國中小學學校只要符合參加類別皆可參與。透過客語歌唱、口說藝術及戲劇的方式，展現學生學習的成果，增進校際間觀摩學習，藉由小朋友之親自參與、學習優質的客家語言及文化，期望能夠發芽、成長茁壯，成為傳揚客家語文之小尖兵！這項活動自舉辦以來，獲得各界廣大的熱烈迴響與學校熱情參與，102 年全國中小學客家藝文競賽四區初賽共計有 426 校 583 隊 5,920 人參賽，其中客語歌唱表演類 289 隊 4,117 人、客語口說藝術類 202 隊 589 人、客語戲劇類 92 隊 1,214 人。

客語生活學校計畫目標在有效推動學生使用客語意願與提升客語能力之機制，並提升師生對客家文化的認同，由小朋友來體驗、學習、保存及傳達客家文化的豐富內涵，讓學生成為發揚客家文化的種子。自 92 年開辦以來，迄今已有 541 所國民中、小學、幼兒園參與，成長幅度近九倍，甚為可觀。

客家委員會推動客語生活學校的成績頗為顯著，但客委會仍推陳出新各項客語向下扎根政策，除推動客語薪傳師資格認定及客語傳習計畫制度；客語能力認證分級考試，獎學金之發送對象更擴及高中職以上之學生(不含在職專班生)，更因應數位時代，讓客語學習突破時空的限制，今年推出「客語百句認證網」及客語能力認證初級考試數位化，首度採用數位化的電腦作答方式，讓小朋友或非客家族群民眾學習客語更加便利，也希望本會種種的創新與突破，讓學習客語成為一種輕鬆、自然的生活方式，讓越來越多人都能認識客語、了解客家。

目前 4 區初賽經 5,920 位學生激烈競賽後，產生特優隊伍晉級全國總決賽。

資料來源：<http://www.hakka.gov.tw/>



## 桃園縣政府客家事務局提供武林秘笈 增強薪傳師教學功力

【文／轉載自桃園縣政府客家事務局】

桃園縣政府客家事務局提供武林秘笈為增強本縣客語薪傳師教學功力，同時鼓勵更多薪傳師投入傳習陣容，桃園縣政府客家事務局於今(19)日舉辦「102 年下半年桃園縣客語薪傳師研習座談會」，藉由客語拼音、客家文學之專業講師示範教學，提供與會客語薪傳師參考，俾運用於實際教學，吸引更多學員參與，擴大營造客語無障礙環境。

客家事務局賴俊宏局長表示，本次客語薪傳師研習座談會共有 110 人參加，會中安排了十分豐富的內容，包含陳清盛薪傳師的客語拼音教學、張捷明薪傳師的客家文學教學示範及何石松教授的客家故事、諺語教學經驗分享，研習內容著重客語教學基礎之拼音方式及文學類傳習班之授課技巧，期使與會者在一般語言、歌謠、戲劇類的傳習方式外，能再加入文學類傳習技巧，俾以多元教學途徑，吸引更多學員參與。其中如陳清盛薪傳師捨棄枯燥的拼音教學，用背詩詞寫拼音、不寫國字全用拼音等方式，引導大家多寫、多讀、多拼音，運用在客語發音教學上自然熟能生巧。張捷明薪傳師以客語繪本及童詩傳述生動有趣的文學教學技巧，當一篇篇有趣的故事從他口中傳出，大家都專注聆聽，說到精采處笑聲連連，場面熱絡，他也建議大家善用各類客語工具書，多看多想多學，自然也能引導小朋友「我手寫我口」，讓客語教學更有趣。另外，本次研習首開先例安排試教單元，邀請 4 位具開班經驗之客語薪傳師上台試教，展現實際教學情境，提供與會者相互觀摩交流，像是其中一位試教的簡老師用幼兒園常教的英語童謠，改用客語發音，讓小朋友在熟悉的旋律中學會用客語說「頭」、「嘴」、「鼻」等身體器官，十分有趣，與會者皆相當投入，聽得津津有味。

與會的鄒欣倫薪傳師表示，參加本次客語薪傳師研習座談會的目的，在於可以多吸收他人的長處，提升教學技巧，而且試教的薪傳師也都以新鮮有趣的內容，提供許多教學點子，對於實際上課相當有幫助。羅銀環薪傳師也表示，每年參加客家事務局舉辦的客語薪傳師座談會不但可以充電兩次，更可以提升教學魅力！本局自 101 年起每年度規劃兩次客語薪傳師研習座談會，希藉此提供互動交流平台，增強更多客語薪傳師的教學信心與能力，鼓勵更多人投入傳習工作，未來更期待與本縣所有客語薪傳師一同為推動客家語言及文化之傳承發展而努力。

資料來源：<http://www.tychakka.gov.tw>

## 「2013 桃園客家文化節-客家菜包比賽」冠軍隊伍出爐!

【文／轉載自桃園縣政府客家事務局】

「2013 桃園客家文化節-客家菜包比賽」冠軍隊伍出爐!桃園縣客家文化節第二屆客家菜包比賽時十九日在龍潭客家文化館登場，來自全縣各社團參與初賽入圍的三十隊進行決賽，學生組由「創新廚藝隊」獲得第一名，客家事務局賴俊宏局長表示，比賽除可提升客家菜包的創意，也希望藉著創新的客家菜包，來表現出台灣客家人文化獨特的風情，讓客家菜包能夠登上世界美食之列。

桃園縣客家文化節客家菜包比賽，今年邁向第二年，今年報名參賽的隊伍比去年更踴躍，由各組參加的隊伍篩選出十隊，共計有三十隊進入脫穎而出，更有去年參加過的隊伍今年再次迎接新的挑戰，十九日一同在客家文化館廣場進行決賽。

桃園客家文化節-第二屆客家菜包比賽，19 日在桃園縣客家文化館廣場登場，共有 30 隊通過初審的隊伍角逐決賽，各隊以絕佳的創意製作出代表自己團隊的客家菜包，經過一個半小時的努力，最後由客家事務局賴宏局長頒發獎金及獎盃給各分組的冠軍。

賴俊宏局長表示，客家菜包的水準一年比一年高，希望能讓創意菜包推廣給每一個人，讓大家都能喜愛客家菜包。這次比賽共分為社區／社團組、家庭組及學生組，初賽就有六十餘隊報名參加，經過篩選後各組取前十名進行現場比賽，必須在限時內製作出創意菜包，評分標準依據技巧口味、創意及特色、主題的搭配性、裝飾擺盤各佔不同的分數比例，再經由評審老師們選出特別創意獎、佳作以及第一名、第二名及第三名。

今年的菜包比賽老嫩大細全體總動員，國小三年級的黃小弟弟和爸爸媽媽去年的第一屆菜包比賽就報名參加，今年再度參賽，雖然只能幫忙簡單的工作，能和爸爸媽媽比賽，也是很棒的回憶!菜包製作更是創意百出，當紅的黃色小鴨當然也不會缺席，而學生組創意點子也特別的多，其中還有參賽隊伍為了搭配萬聖節，將菜包製作成眼球的形狀，甚至畫上紅紅的血絲，讓人眼睛為之一亮。還有學生搭配可愛的模型製作出粉嫩馬卡龍菜包，十分討人喜歡。除此之外，為了緩和比賽與時間賽跑的緊張氣氛，客家事務局也特別安排了精采的表演讓現場的民眾除了欣賞參賽隊伍的精湛廚藝外，也同時能欣賞客家歌手的動人歌聲及青春洋溢的啦啦隊舞蹈表演，動靜演出皆吸引人。

比賽結果社區社團組第一名由「米銘隊」勝出，第二名第三名為「料想不到」及「黑金剛蓮霧隊」拿下、佳作為「長青多元社區發展協會」及「客家柿界幸福洋溢」，創意特別獎為「青溪婦女協會」；家庭組第一名為「七星隊」、第二名「竹龍隊」、第三名「育達萃瑤齋」，佳作為「圓緣姊妹隊」及「板哥菜包」，創意特別獎為「桐心隊」；學生組第一名由「創新廚藝隊」拔得頭籌，第二名是「平安連連」、第三名

「育達藍帶堡」，佳作是「方曙之隊」及「鍊珍隊」，創意特別獎為「育達香榭枋」。桃園縣議員黃李月琴、徐玉樹、張肇良、龍潭鄉長葉發海也蒞臨會場，與民眾一起欣賞表演及品嚐客家菜包，也對於客家菜包能有除此有創意的發想相當的讚賞與讚嘆，現場更發放一千個菜包讓民眾一同享受客家菜包的美味。

資料來源：<http://www.tychakka.gov.tw>



## 11 月份假日廣場

【文／轉載自桃園縣政府客家事務局】

一年又將近尾聲，11 月的假日廣場將安排客語生活學校的學生表演，不論是唱歌、跳舞或戲劇，將帶給您眼睛為之一亮的精采表現。

桃園縣政府客家事務局賴俊宏局長表示，後生人是我們客家語言文化向下扎根傳承的希望，故打造一個學習成果觀摩交流平台，增進莘莘學子持續學習的意願與信心，是本局長期以來的目標，本(11)月假日廣場節目即以「客家後生來展寶」為主題，邀請本縣客語生活學校熱情活潑的學子於每週六下午展現才藝，讓更多民眾認識各校學生的學習成果。

11 月 2 日將由平鎮市山豐國小率先登場，演唱「新介客家人」等多首客家歌曲，歌聲充滿客家人煞猛打拼的硬頸精神，聽了可是會令人熱血沸騰呢!接著 11 月 9 日由龍潭國中以客家胡琴搭配演出的戲劇-「小洋仔流浪記」，保證您從未看過，精采絕倫；11 月 16 日登場的中壢客家書院快樂兒童歌謠班，將由可愛的小朋友詮釋「團團圓圓」、「屋簷鳥」、「揚尾仔」等客家童謠，帶領大家重回兒時歡樂時光。還有更多精采的客語生活學校表演節目都將在 11 月的假日廣場呈現，請您千萬不要錯過。

另外，自 10 月開始的嶄新單元-「假日來歡唱」全民歌唱比賽，迄今已有 6 位 7、8 歲的小朋友參賽，其中還有 2 位小朋友晉級月資格賽，小小年紀的他們，唱起客家歌來有模有樣、架式十足，一點也不輸給大人喔!

客家的希望在年輕學子，歡迎大家一同前來客家文化館欣賞不一樣的表演，並為這群賣力演出的小朋友們鼓掌加油。精采表演節目及全民歌唱比賽報名資訊請至假日廣場藝文表演活動官網(<http://taoyuanhakka.webnode.tw/>)查詢。

資料來源：<http://www.tychakka.gov.tw>

## 中.苗擬建圓樓 黃玉振持保留態度

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐、賴冠諭、林敬祐 台北】

立法院內政委員會，今天邀請客委會主委黃玉振列席報告並備詢，針對苗栗及台中計畫興建圓樓造型建築，立委質疑不具台灣客家特色，黃玉振答詢時回應，他對這樣的興設計畫，也是抱持反對態度，未來針對相關補助會嚴格把關，另外明年雖然客委會總預算共減少 1.5 億，但語言及文化推廣業務的預算將會增加。

苗栗縣政府為了在苗栗後龍高鐵特定區內，興建福建圓樓造型的旅客服務中心，因此在前幾年拆除具有客家文化在地特色的古窯，立委質詢時質疑圓樓並非台灣固有建築，客委會是否應出面維護台灣本土客家文化特色。

民進黨立委 吳宜臻 vs.客委會主委 黃玉振：「你可不可以承諾給大家，就是如果今天他的圖面都還是維持圓樓的話，有送申請案到你客委會，你可以把關嗎 拒絕掉，我不贊成，不贊成嘛，在你任內，他的圖面有任何的申請書，送到你客委會你會准嗎、會補助嗎，如果說是圓樓我就不會准。」

另外客庄的產業發展，立委也相當關心，新竹及苗栗一帶所種植的東方美人茶，為客家特色農產之一，但立委憂心，年輕人大多不願留在農村，種植面積不斷減少，希望客委會能夠加強輔導地方特色產業。

國民黨立委 徐欣瑩：「因為我看到客委會也特別提到客家青年的返鄉創業輔導，所以這一塊，我們一直很希望也能夠得到客委會的一種支持輔導，而且我們希望長期幾年下來能夠看到有成果。」

為保存及展現高屏客庄風貌，客委會斥資興建六堆客家文化園區，但自 96 年開園至今，入園人數逐漸減少，營運狀況不佳，立委質疑客委會是否有能力永續經營。

民進黨立委 邱議瑩 vs.客委會主委 黃玉振：「沒有廠商願意來幫你們做經營，那如果就照你們自己原來的人力規畫，政府是不可能去經營一個園區，而且要經營到讓它賺錢，這是不可能的事情，我們現在我們在努力，當然我們也包括 OT，我們也都會再思考這個問題，怎麼樣讓園區不要說讓它變成沒落，是我們的責任。」

客委會 103 年預算編列 30 億 660 萬元，雖較今年減少 1.5 億，但客委會強調不會因此壓縮業務品質，明年將首重語言文化傳承及地方客家特色產業的扶植，並與地方政府整合觀光資源，利用南北客家文化園區帶動客庄地方發展。（2013-10-31）

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 客樂大師陳雙雄罹癌病逝 享壽 68 歲

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐、徐志維 台北】

來自新竹關西的客籍音樂家陳雙雄，從小對客家山歌耳濡目染，之後又陸續接觸台灣民謠及日本歌謠，造就了多元豐富的作品風格，創作超過 150 首客語歌曲，以歌謠來傳承客家母語，但在昨天因胰臟癌過世，享壽 68 歲，過去動人的表演，只能繼續傳唱在鄉親的記憶中。

談到自己最愛的音樂，陳雙雄老師神采飛揚侃侃而談，數十年來創作無數，詞曲生動活潑，許多客家鄉親都能朗朗上口，除了流行歌曲外，更創作了 30 餘首童謠，希望藉此傳承客家話。

客家音樂創作大師 陳雙雄 2010.06.02：「童謠對我們客家非常重要，因為要向下扎根，就向下來培養的，從小時候開始，以前小的時候所能了解的童謠，我們到現在還記得，所以我就認為這部分非常重要。」

作品風格融合了現代與傳統，曾有人說他以歌謠創作，振興客家母語，更引領客家音樂，表現出嶄新的風貌，他除了曾同時擔任多個客家歌謠班指導老師，還籌備創辦台灣客家音樂著作出版協會，在創作歌曲之餘，傳承客家音樂更是不遺餘力。

山狗大後生樂團主唱 林鈺婷：「陳老師他有的歌曲，他會用比較輕快的節奏，可能有人聽到覺得可以跳舞，或是年輕人他可以接受，有些像念歌的東西，有一點像是 RAP 的東西，加入除了我們說的中文音樂，他也有英文的。」

客家歌謠班指導老師 王美蓉：「他做的歌非常希望大家來唱，他的想法跟人不一樣，不會說利益方面，完全沒要求啦！不會例如說，有些完全就利益為主，客家來說這樣爭吵不休，他的人非常無私。」

陳雙雄老師，在 9 月初因身體不適，經檢查後，發現已是胰臟癌末期，短短 2 個月便撒手人寰，一首首動聽的客家歌曲，及在舞台上踢著正步，活力十足唱著「客家進行曲」的畫面，只能成為世人腦海中的迴響。（2013-11-01）

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 客委會:明年施政重點 著重母語扎根

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐、賴冠諭 台北】

苗栗縣政府拆除苗栗在地古窯，預計興建土樓造型建築，引起在地文化人士反彈，客委會主委黃玉振，今天在立法院接受質詢時表示，他並不贊同地方政府以土樓作為客家文化代表，另外明年客委會施政計畫重點，將著重於客家語言扎根，推展客家文化，並建置更健全的客家傳播環境。

苗栗縣政府為了在苗栗後龍高鐵特定區內，興建福建土樓造型的旅客服務中心，因此在前幾年拆除，具有客家文化在地特色的古窯，立委質詢時質疑，圓樓並非台灣固有建築，客委會是否應出面維護台灣客家文化特色。

民進黨立委 段宜康 vs.客委會主委 黃玉振：「您同意或者是您贊成，我們有各地有些縣市政府，把這個土樓，或者是我們講這個土圓樓，來當做好像代表客家的建築，這樣子用這樣子的建築形式，來呈現客家文化，您贊不贊成這樣的做法，坦白講，我個人非常保留，對於這樣子的主張，事實上我到各個地方，尤其是有意興建，可能想要規畫興建，我都持反對保留的態度。」

近日食品安全事件頻傳，客委會表示，為推動客家美食國際化，在辦理「客家美食 hakka food」認證的同時，更要求認證餐廳在呈現客家傳統美味時，也必須兼顧飲食安全。

國民黨立委 紀國棟 vs.客委會主委 黃玉振：「所有的食品都應該要注意，包括我們自己輔導的，所以我們這一點，我們是很注意到他的食品安全。」

客委會 103 年預算編列 30 億 660 萬元，雖較今年減少 1.5 億，但客委會強調，不會因此壓縮業務品質，將會著重於語言文化傳承，及地方客家特色產業的扶植，並會與地方政府整合觀光資源，利用南北客家文化園區，帶動客庄地方發展。  
(2013-10-31)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 傳揚文化 鐵馬驛站轉型客家文創館

【文／轉載自客家電視台／劉玫惠、徐志維 台北】

台北市客家文化主題公園，臨近學區和自行車道，成為台北市民眾休閒的場域，為了讓民眾接觸客家文創商品，台北市客委會將鐵馬驛站，轉型為客家文創精品館，並在 11 月的各週末安排 DIY 等課程，提供民眾體驗客家文化。

美濃紙傘結合花布，讓傳統工藝結合現代創意，鮮豔的紅色花布，以防水材質製成皮包，還有業者將藍衫的特色融入筷袋，將文創品融入濃濃的客家味。

業者 周靜宜：「你看他這個斜線的部分，其實是在模仿，我們客家藍衫的意境，那這個盤扣的部分，或是這個衣襟的部分，都是運用我們客家藍衫的主題去製作的。」

為了讓更多民眾可以多親近客家文創商品，台北市客委會將鐵馬驛站假日文創市集，轉型為客家文創精品館，就是看準河堤自行車道帶來的人潮。

台北市客委會主委 劉佳鈞：「假日到公園，河濱公園裡面玩的人，一天大概有，1、2 萬人沒有問題，所以只要有好的東西，他到河濱公園玩，走我們的跨提平台，走過來這裡，來欣賞我們客家的東西，我相信就怕沒有好東西而已。」

除了文創商品以及傳統工藝作品，在 11 月開始也將在各週末，以手做柿子包、彩繪陶瓷等 DIY 課程，讓民眾在休閒放鬆的氣氛下，認識客家文化內涵。 (2013-10-31)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 發展永安聚落 美濃分駐所展開修護

【文／轉載自客家電視台／曾宏智 高雄美濃】

有 85 年歷史的「美濃警察分駐所」，因為年久失修又無人使用，主體建築相當殘破，高雄市客委會為了發展美濃永安聚落，決定修護分駐所，希望未來能結合周邊景點，帶動觀光發展。

拿起鐵鎚向地板敲下，有歷史建築資格的「美濃警察分駐所」修護工程宣布開工，高雄市客委會表示，永安聚落是美濃開庄 300 年的行政中心，未來這座老建築修護後，可以讓美濃人更了解自己的歷史。

高雄市客委會主委 古秀妃：「日本的派出所和宿舍，在我們美濃最中心的位置，所以修護好之後，最主要是給附近的居民，美濃人知道我們的美濃歷史，經過哪些階段。」

日治時期興建的美濃警察分駐所，建築群包括分駐所本體、宿舍、防空洞、槍堡及入口大門，未來施工單位也將依照文資法規進行修護，地方文史工作者表示，分駐所前特有的羅馬式門柱，目前在台灣難得一見。

文史工作者 劉勝雄：「從前在日本時代，寫著美濃分駐所這個建築的結構，前方有四條羅馬式的柱子，現在還保存的很好，相當的壯觀，它躲在後面將近百年，重新再修護後，這個文化資產，我認為是相當寶貴的。」

總經費 5800 多萬的修護工程，預計 104 年 2 月完工，高雄市客委會表示，修護完成的美濃警察分駐所，將規畫成為產業旅遊服務中心，未來也將結合教育藝文館及雙峰公園步橋，營造屬於市民的中庄歷史空間。 (2013-10-31)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>



## 週末國姓搶成功 花燈轎設計有別以往

【文 / 轉載自客家電視台 / 李鴻祺 南投國姓】

客庄 12 大節慶國姓搶成功，即將在 11 月 7 日展開，鄉公所特別舉辦一場盛大的記者會，今年除了刺激有趣的競賽項目，為了配合明年的燈會，創意花轎也將結合花燈，展現不同的特色。

氣勢磅礴的九天民俗技藝團戰鼓，為記者會揭開序幕，國姓鄉公所表示，今年的活動主軸，除了延續往年的競賽部分，在花轎的設計方面，則是配合明年的燈會，而有所突破和改變。

國姓鄉長 林福峯：「我們去中興新村那邊，我們每一個鄉鎮，有一個展售區，我也希望這些花燈轎，也拿去那邊展售，這是我們今年，比較不一樣的特色。」

每年的搶成功活動，都為地方帶來龐大的商機，南投縣政府文化局表示，這就是舉辦活動最主要的目的。

南投縣政府文化局長 游守中：「在產業在觀光這個部分來講，都獲得很好的一個提升，\*。」

今年報名參加搶成功競技比賽，男子組 32 隊、女子組 24 隊，國中小學生組 18 隊，將從 11 月 8 日展開激烈廝殺，歡迎全國鄉親來國姓鄉，體驗客庄文化活動的震撼力。  
(2013-10-31)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 黃色小鴨留桃園？文化局態度保留

【文／轉載自客家電視台／羅安達 桃園】

黃色小鴨這次在桃園地景藝術節展出，吸引廣大人潮，還傳出作者霍夫曼，最滿意桃園的展場安排，有意讓小鴨留在桃園，不過文化局態度保留，表示還沒與霍夫曼談及此事，而且即使小鴨留在桃園，展出還是要他同意，可能是有人對霍夫曼的發言，擴大解釋了。

小鴨依然是小朋友的最愛，連幼稚園過萬聖節，都要來到後湖塘小鴨展區度過，而小朋友今天又聽說，霍夫曼叔叔，考慮把小鴨留在桃園，相當開心，地方人士也樂觀其成，認為能夠帶動陂塘文化發展。

小朋友：「很希望小鴨留在桃園，這樣永遠就能夠看到它。」

新屋鄉文史工作者 姜義淮：「當然現在聽到說，他要將小鴨放在新屋，可以放到桃園來，我認為這是很好的消息，我也認為，能夠可以我們縣政府能夠積極一點，把它爭取下來。」

不過對於這樣的傳聞，文化局持保留態度，文化局長張壯謀說，這次展出，只簽約到地景藝術節結束，雖然小鴨製作權，屬於桃園文化局，但展出還是要，霍夫曼本人同意才行。

桃園縣文化局局長 張壯謀：「當然鴨子是屬於文化局的，但是要展覽的時候，要由他，經過他的同意，才可以去展覽。」

目前桃園地景藝術節，黃色小鴨展區平日都湧進 7 萬多人，的確帶動了民眾進入新屋鄉間參觀，地方表示，如果小鴨常態性駐留，可以巡迴整個桃園，帶動民眾認識陂塘，也不失為一個好方式，但對此文化局表示，展期結束之後，小鴨一定會走，如果有可能會與作者接洽，讓小鴨風采長留桃園。（2013-10-31）

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>



## 東興國小、萬巒幼兒園 挑戰全國藝文賽

【文／轉載自客家電視台／潘成旺、李新隆 屏東、雲林】

全國中小學客家藝文競賽，各區初賽競爭激烈，雲林崙背的東興國小，今年以招牌的布袋戲三度闖入全國賽，而以往在客語歌唱表演，有不錯成績的屏東萬巒鄉立幼兒園，今年首度報名戲劇類，就在南區初賽獲得特優，將以黑馬之姿挑戰全國賽。

「有爆米花可以吃了。」

吆喝大家一起來吃爆米花，小朋友又唱又跳可愛的模樣，演出超吸睛。

「啊呀呀沒辦法通，那就跟他說客家話。」

將客語融入故事中，加上生動活潑的表演，讓萬巒鄉立幼兒園成德分班，脫穎而出代表南區，參加客家藝文競賽全國賽，但其實這裡的小朋友，並不都是客家人。

園長 李容珍：「他們家長也很高興，因為回去又多了一種，客語跟他們溝通，小朋友也學得很快樂。」

同樣闖入全國賽的，還有崙背東興國小。手上操著布袋戲偶，不論文戲或武戲，戲偶細膩的動作，也看得出學童，平時辛苦練習的成果。

布袋戲大師 廖昭堂：「傳統技藝的東西，從小打基礎最好，小朋友、國小學生來學最適合。」

學生：「一年級就開始了，一節課而已，(沒有其它學習時間)沒有，還有升旗的一小段時間。」

把握每一分一秒的練習時間，小朋友全神貫注，除了更要將傳承自，布袋戲大師的好工夫繼續發揚，也要讓詔安客三寶之一個布袋戲，在全國賽的舞台上，成為眾人矚目的焦點。(2013-10-31)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 「大老婆的喜劇」 探討花鼓隊存在意義

【文／轉載自客家電視台／黃文焄 新竹】

2013 國際花鼓藝術節，27 日晚間在新竹縣竹北市的新瓦屋聚落保存區，舉行閉幕儀式，同時由新竹縣文化局補助的微電影「大老婆的喜劇」，也舉辦首映，這部影片是透過詼諧的鏡頭語言，探討花鼓隊內涵與傳承的重要性，提供民眾從不同的角度，來了解新瓦屋花鼓隊。

花鼓隊氣勢磅礴的鼓聲，每個打擊節奏都震撼人心，加上逗趣豐富肢體語言動作，吸引了觀眾的目光，新瓦屋花鼓節融合傳統與現代，多元兼具藝術的表演，藉著鼓聲，將客家文化譜出新韻味

民眾：「我們常來這邊運動的話，就可以看到他們在練習，新瓦屋花鼓隊真的超棒的，帶給我們很多歡樂。」

全長約 13 分鐘的微電影「大老婆的喜劇」，都是花鼓隊素人演員的真情流露，樸實反映，對傳統文化漸趨式微的無奈，微電影導演表示，雖然他本身不客家人，但在拍攝過程中，與花鼓隊演員接觸相處後，才發現客家人非常有人情味。

花鼓隊微電影導演 黃繼賢：「他們很包容我，其實有時候我真的會，比較記不住那麼多東西，反而是他們會提醒我的，很好客這是一點，就其實他們大家很挺我，我覺得很開心，就背景的感覺真的是很好。」

民眾：「經這個紀錄片，我們會更清楚了解到說，他這一個來龍去脈，當初為什麼產生，以及說他在背後的努力，是怎麼樣子。」

這部花鼓隊微電影片，真實地呈現平時形貌，也將放在新竹縣文化局網站，讓鄉親們觀看，而一年一度的國際花鼓藝術節，也在熱鬧精彩表演中閉幕，鄉親們期望明年的花鼓節，還能夠邀請更多的外國團體演出，讓民眾了解異國的民俗風情文化。  
(2013-10-28)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 桐林社區收冬戲 展現在地紙馬陣文化

【文／轉載自客家電視台／李鴻祺 南投信義】

南投縣信義鄉桐林社區，大多數都是來自彰化縣的客籍子弟，但他們卻已淡忘傳統客家文化，南投文化局協助進行文化資源盤點，逐漸找回豐富的社區文化意涵，這些精彩的技藝特色，都將配合今年的收冬戲來演出，希望帶領鄉內的所有社區，延續收冬戲的文化。

熱鬧的鑼鼓聲，搭配絕佳默契的紙馬陣，展現桐林社區的文化特色，紙馬陣的傳人表示，這項技藝是從彰化祖居地帶上山，希望可以持續傳承，文化局表示，透過文化資源的整合，在收冬戲的時候可以做最完整的呈現。

南投縣文化局副局長 張怡芬：「今年就是輔導桐林社區，把這一些過往的文化資源串聯起來，在今年的 11 月 22 號到 24 號的平安戲，年底收冬戲的時候(做展現)。」

紙馬陣傳人 吳郁晟：「我們希望這個東西可以延續，一直傳承繼續傳承下去。」

豐斗社區表示，雖然信義鄉是原住民鄉，但是客家人分散得相當廣，這次由桐林社區來帶頭，希望可以找回早期收冬戲的盛況。

信義鄉豐斗社區理事長 胡昇權：「要讓人家知道我們信義鄉，有客家人也有平地人，不是全部都原住民，特別帶領我們信義鄉的其他社區，先試辦，看這樣可以讓這項文化，可以傳承下去。」

桐林社區表示，11 月 22 到 24 日，一連 3 天的平安戲活動，不僅有精彩的戲曲演出，還有在地最優質的農特產品，以及家政班的媽媽們準備的美食佳餚，歡迎大家來山地鄉，感受傳統的客家收冬戲。(2013-10-28)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 東區幼兒客語歌謠賽 花市托兒所奪冠

【文／轉載自客家電視台／張國興 花蓮】

花蓮市立托兒所，參加全國中小學客家藝文競賽表現優異，今年再度得到東區幼兒組歌謠類第 1 名，將在 11 月代表東區參加全國賽，不過今年在宜蘭所舉辦的比賽，卻被同行的家長認為，秩序混亂有待改進。

花蓮市立托兒所的小朋友，打扮時尚、動作可愛，就是以這首「跟好朋友上學去」，得到東區幼兒組歌謠類的第 1 名。

參賽小朋友 邱馨巧：「(比賽名稱)跟好朋友上學去，(練習的時候有沒有很辛苦)，有，(全國賽要拿第幾名)，第 1 名。」

由於這次參賽的小朋友，幾乎都不會講客家話，因此訓練起來特別辛苦，指導老師就指出，若要真正落實客語生活，還是要從家庭教育做起。

指導老師 游淑梅：「小孩子大部分對客家話，真的一點，一句都不會，所以就從打嘴鼓、謝謝你、再見，平常生活的用語裡面開始教，練習的過程可能比較辛苦，很多家長捨不得孩子吃苦，大部分都說他不要練了。」

連續 2 年得到東區第 1，辛苦付出總算得到回報，不過有家長指出，這次在宜蘭舉辦的比賽，現場發生許多違反規定，例如違反場內不得攝影、拍照的情事發生，卻未見大會人員制止，也有人建議，因為是分區競賽，希望承辦縣市與學校，未來能協助外縣市隊伍的食宿辦理，讓學生們能夠專心，將最好的表現展現出來。  
(2013-10-28)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 田尾三山國王節 認識客文化之美

【文／轉載自客家電視台／李新隆 彰化田尾】

彰化縣年度的客家活動三山國王客家文化節，27 日在田尾鄉廣霖宮舉行，來自縣內 38 座三山國王廟的神轎聯合進行宗教朝聖儀式，現場還有客家藝文表演及體驗活動，讓民眾探索三山國王信仰與客家文化的關係。

舞台上表演精彩的傳統三腳採茶戲，讓民眾欣賞客家傳統文化，廟前廣場則進行三山國王聯合朝聖活動，負責承辦的廣霖宮，今年還準備罕見的「王爺宴」要宴請神明。

廣霖宮常務監事 葉政治：「魚翅、燕窩以及魚肉蝦通通有，就是我們吃的大餐，要用真的材料去煮，才有宴王的意義。」

由彰化縣三山國王客家文化協會主辦的三山國王客家文化節，今年在田尾鄉舉行，由於當地有 8 成都是饒平客，只是早已不會說客家話，因此希望藉由活動讓鄉親不要忘了自己是客家人。

客委會主委 黃玉振：「我們彰化客家人非常非常的多，但是都不會講了，不過，我拜託大家要記得我們的血源。」

三山國王客家文化協會副會長 陳伯宗：「宗教信仰三山國王來辦理客家活動，來提醒大家，雖然不會說客家話，但要知道自己本籍是客家人。」

主辦單位表示，三山國王客家文化節，明年將由竹塘鄉的廣靈宮負責承辦，藉由各鄉鎮輪流舉行，凝聚客家族群的合作意識，同時也讓民眾從活動中認識客家文化之美。(2013-10-28)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 結合深度旅遊 關山新埔社區創造商機

【文／轉載自客家電視台／徐榮駿 台東關山】

台東縣關山鎮的新埔社區臨近紅石溪與親水公園是個典型的客家農村，經過居民努力參與農村再生計畫，重整規畫當地產業文化特色，現在首度嘗試推出結合深度旅遊與美食特色文化體驗的套裝行程，展現出實現社區自給自足，發展觀光商機的成果與企圖心。

參考 1 式 3 份不同年代的新埔社區地圖，騎著腳踏車沿著紅石溪，走訪各個私房景點，自然純樸的農村景色盡收眼裡，配合專人導覽，深入了解當地歷史背景，讓遊客都相當滿意。

遊客 嚴小姐：「這段風景很漂亮，而且看到很多自然的景色，這是很喜歡的一段。」

深度探索社區之後還可以品嚐新埔社區特有的飲食文化，因為 50 年前當地物資缺乏，居民想吃頓大餐都得跟鄰居親友借桌椅，因此當地老一輩的人都會獨力扛起 1 桌 4 凳的功夫，現在讓遠來的貴客體驗，更能代表古樸的農村文化與人情。

陸客 張先生：「(在甘肅吃飯要這麼辛苦嗎?)沒有那麼辛苦，這也是傳統嘛！」

雖然料理方式平凡無奇卻都是採用當季在地食材，以傳統四炆四炒料理的客家美食結合在地私房景點的深度之旅，以及特色文化體驗，這些都是新埔社區這些年來為了推動社區發展，參與農村再生計畫課程最後階段的實作部分，將社區的農村產業文化元素整合，並且成為在地特色。

新埔社區發展協會理事長 彭東輝：「現在還在專案規畫，當然我們也想有這樣的機會，下次可以做到變成我們新埔社區一個傳統的文化。」

新埔社區發展協會表示，推動這些社區工作的最終目的就是由社區自主推出套裝行程，自力行銷文化與產業，創造商機，經過這樣的實際的規畫執行，也讓鄉親們共同的夢想離實現只差一步之遙。(2013-10-28)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 精進客語能力 客師資進階研習班開課

【文 / 轉載自客家電視台 / 陳欣淪、范傑翔 台北】

為了提升客語師資聽說讀寫各項專業能力，中華世界客家婦女協會舉辦 102 年客語師資培力進階研習班，邀請全台各地富有客語專業教學經驗的老師，北上開授 8 週課程，並將於 12 月 15 日在苗栗孔廟舉辦結業式，屆時還會舉行小型成果發表會，要讓學員們彼此分享，兩個月來的學習心得。

敲著響板，帶領學員們一句一句念著順口溜，研習班的學員們雖然會說流利的客語，但對於不同節奏的順口溜，幾乎成了從頭學習的初學者。

師資培力研習班講師 徐清明：「順口溜就是念起來很順口，讓人一聽就聽得懂，然後有節奏的美感，用這樣的方式，再加上題材，比較有趣一些，小孩子接受程度提高。」

成員們許多都是國小老師或是大學教授，在研習班裡他們都變成認真的學生，一有問題馬上提出討論，希望透過研習班課程，進修客語文學能力。

師資培力研習班學員 彭秀菊：「從聲音圖畫，各方面開始來做，可能我會用圖卡，用電腦教學的方式來教學，可能大家看到有圖片，有聲音、有動畫，比較簡單的學。」

中華世界客家婦女協會理事長 湯玉鸞：「最基本，最有效的就是要訓練這些老師來教學生這樣傳承下去，把客家文化，最基本的客家語言傳承下去。」

課程規畫，不僅有音樂、歌謠，也針對客語字音字形設計專門課程，希望能夠提升學員們客語音標能力，在大台北都會區這個缺乏使用客語的環境，培訓出更多、更專業客家語言文化的教學師資。 (2013-10-28)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>



## 諺語.山歌入字畫 葉寬兩創作貼近客家

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐、徐志維 新北市】

想要認識客家文化不只可以從音樂、戲劇等方面來了解，來自桃園平鎮的客籍書畫藝術家葉寬兩，以客家文化為主題進行創作，他將客家八音及開口獅甚至是山歌和諺語，化成筆觸動人的字畫及圖畫作品，以淺顯易懂的方式帶領民眾親近客家，近 30 幅的作品，將在新北市客家文化園區展出至 12 月中旬。

民眾好奇指著牆上的書畫作品，七嘴八舌的相互討論，試圖將詩句以客家話朗誦出來，生活中的點點滴滴，例如諺語及山歌等都是知名書畫藝術家葉寬兩創作的靈感來源，從生活出發的作品，特別能夠引起民眾共鳴。

書畫藝術家 葉寬兩：「這靈感是來自於我們的常民、常民的，我貼近客家，我生活跟我們的客家民族，客家的鄉親非常的貼近。」

除了書法藝術外，葉寬兩更融合西畫及國畫的表現技巧，將開口獅及敬字亭或是收冬戲等客家民俗文化，創作成一幅幅的圖畫，配上自行創作的詩詞作為解說，以生動活潑的方式，引領大家了解客家風情。

新北市客家事務局副局長 陳晉業：「用書畫作品，客家的生活方式表現出來的書畫作品，現在客家人來看，不一定客家人也都會，各族群的人來看，這就是代表客家。」

民眾 施小姐：「很好啊！很好啊！非常有意思啊！她寫得也很好，然後就是一些基本上，一些我們不太知道的那些，客家的一些像小令兒啊或者是童謠啊！都能夠給它寫出來，就是讓我們能夠很容易很親近的就能夠接受它。」

無論是圖畫或是字畫，一筆一劃中都蘊含豐富的情感及文化內涵，葉寬兩以優美流暢的筆觸，保存客家語言文化的美好，她更希望能藉由書畫作品，以平易近人的方式，發揚客家傳承客家。（2013-10-28）

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>



## 金音獎頒獎 林生祥「我庄」奪 3 大獎

【文／轉載自客家電視台／陳欣淪、范傑翔 台北】

鼓勵創作多元音樂類型的金音獎，第 4 屆頒獎典禮，26 日晚間 7 點在台大體育館舉行，客籍歌手林生祥，以「我庄」專輯，和閃靈樂團「武德」專輯，並列最大贏家，分別得到 3 座獎項，而客籍歌手曾雅君，則得到最佳節奏藍調單曲獎。

「真的是耶！被你講中了耶！林生祥！」

唱出自己庄頭的榮耀與哀傷，客籍歌手林生祥以「我庄」專輯，一共拿下 3 項獎座，分別是最佳專輯獎 評審團獎，以及最佳樂手獎，回想起高中那年母親辛苦種田，買了第一把琴給他，他在台上也忍不住落淚。

客籍歌手 林生祥：「其實永豐的歌詞裡面，其實都一層一層，拔了一層裡面還有一層，他的意思，不是單從表面看到的東西，裡面還有意涵。」

金音獎評審總召 黃韻玲：「這張專輯我庄，其實我們可以看到，生祥的身上，他流露很多，來自於這塊土地的滋養，他把每一分，他從土地收到的感受，全部都放在他的音符裡。」

創作歌手韋禮安，擔任本次典禮表演嘉賓，他改編林生祥「我庄」這首歌，以電音形式唱出，將歌詞裡對農村的呼喚，有了不同的詮釋。

歌手 韋禮安：「尤其在唱客語的時候，就要刻意的去模仿一下，有點鄉音的那種感覺，那我覺得那首歌，好玩的就是在那邊，就是必須要保留那種味道，就算改成電音，也是要保留那個鄉音。」

第 4 屆金音獎頒獎典禮，客籍音樂人表現十分出色，曾雅君尋求突破，嘗試不同曲風創作，以「走人」這首歌，得到最佳節奏藍調單曲獎。

客籍歌手 曾雅君：「靈魂樂的感覺在裡面，其實聽起來有點叛逆，但其中還是很有力量，想要帶給大家一種力量，尤其感情上有問題，有創傷的朋友。」

今年金音獎典禮上，更融入許多客語元素，透過鼓勵音樂人的盛會，讓這些優秀，且不受框架限制的客語作品，有機會被更多人聽見，也讓台灣音樂開創更寬闊的新視野。 (2013-10-27)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 台東好米收冬祭 11 月中熱鬧登場

【文／轉載自客家電視台／徐榮駿 台東】

客庄十二大節慶之一的台東好米收冬祭，即將在 11 月中旬展開為期半個月的活動，在池上鄉與鹿野鄉不但看得到摸得到吃得到台東的好米文化，喜歡運動的朋友還可以報名參加，在現今最熱門的「金城武大道」路跑，還有客家米鄉的迷人風情，等待來自全台各地的朋友前來探索體驗。

台東縣長黃健庭一身農夫裝扮，騎著三輪車，載來一大盆的油飯，要和大家分享台東好米收冬祭，即將邁入第 4 年的喜悅，並且在 11 月 17 日，池上客家文化園區的主場活動開幕當中，除了安排收冬祭典，有好吃好玩的農村市集與精彩表演，還有人氣路跑活動。

台東縣民政處長 楊淑閔：「都是加大的，比如說千人共享米糕，或者是我們有一個巨大的(花布)燈籠，讓大家來祈福，將來我們會把燈籠放在客家文化園區，供我們的遊客來觀賞。」

而 12 月 1 日在鹿野鄉花布燈籠館的閉幕活動，當然少不了代表歡慶豐收的割稻體驗，不同以往的是今年的收成，將捐助弱勢團體，讓傳統文化多了公益的精神，也開放家庭單位報名田園音樂野餐會，享受擂茶飯糰、鹿野茶餐等創意客家料理。

台東縣長 黃健庭：「所謂傳統的客家文化裡面，再加入一些時下年輕人會喜歡的東西，我覺得這樣都會有助於我們客家文化的傳承。」

另外台東縣政府除了有免費專車載送，參訪鹿野鄉大原地區，客家庄的百大印象點，也針對外國朋友安排 2 天 1 夜客家文化交流的深度之旅，豐富的活動內容精彩可期，想到台東與鄉親同慶的朋友，可以先參考台東縣政府網站資訊，讓這趟米鄉巡禮玩得更盡興。(2013-10-27)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 客家電視敲響金鐘 獲頻道廣告獎

【文／轉載自客家電視台／陳欣淪、范傑翔 台北】

第 48 屆電視金鐘獎頒獎典禮 25 日晚間在國父紀念館舉行，客家電視台以傳承語言為訴求的形象廣告「延續自己的聲音篇」，拿下頻道廣告獎座，這屆金鐘獎影帝是由飾演軍醫的周渝民獲得，而飾演一位溫柔媽媽的苗可麗則拿下金鐘影后。

「頻道廣告獎，得獎的是裝滿的生活時光，延續自己的聲音篇，客家電視台。」

第 48 屆電視金鐘獎，客家電視台以「裝滿的生活時光，延續自己的聲音篇」，得到頻道廣告獎的肯定，導演以微電影的手法，為客家電視台包裝頻道形象，令人印象深刻的廣告內容，也讓觀眾認識不一樣的客家。

「裝滿的生活時光」形象廣告導演 李鼎：「謝謝客家電視台，給我這個外省人一個機會，可以拍客語的連續劇，客語的廣告讓我兩次入圍金鐘。」

客家電視台行銷企劃部活動組組長 潘玉玲：「還要謝謝所有的客台夥伴們，因為你們努力延續自己的聲音，而且做出很好看的節目，你們是最棒的，謝謝大家。」

這次得獎的「延續自己的聲音篇」形象廣告是導演李鼎和客家電視台，共同討論規畫。希望從民國 77 年的「還我母語運動」，客家意識抬頭，帶出客家電視創台 10 年至今，持續致力於傳承語言文化，將頻道的願景完整傳達出來。

客家電視台行銷企劃部活動組組長 潘玉玲：「我們希望說，也讓大家了解到，我們今天有這麼多的客家話，傳承下來，也是很多人一起來努力，才有今天這樣，客家電視台在這邊，做這麼多好看的節目。」

而今年的電視金鐘獎頒獎典禮，眾多表演節目中，也出現許多客家元素，顯示在各種族群文化的表演中，客家文化已經被重視、被看見，呼應客家電視台所努力達成的目標，透過金鐘盛會，也讓更多觀眾認識客家，並了解客家多元的形象。  
(2013-10-26)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 公廣集團金鐘慶功宴 期許再接再厲

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐、徐志維 台北】

客家電視台今年以「裝滿生活的時光，延續自己的聲音篇」，一舉奪下金鐘獎頻道廣告獎，而公廣集團今年也成果豐碩，總共奪下 26 項大獎，其中公視獲得 22 項，華視 2 項，客家電視台及原住民電視台各 1 項，頒獎典禮結束後，電視台工作人員及入圍者，歡欣鼓舞舉辦慶功宴，並期許未來，能繼續製作更多優質節目。

客家電視台副台長 湯昇榮：「過去一年以來，我們做的節目不管是品質，或是說觀眾那邊也很受歡迎，我想這讓大家說，未來還更要努力打拚，做更好的節目給大家看。」

節目製作團隊與得獎者，開心的拿著酒杯相互慶賀，更爭相與獎座拍照留念，客家電視同仁在慶功宴上，也相互勉勵期許，未來除了要繼續朝著，「延續自己的聲音」的方向努力，致力於傳承客家語言及文化，更要發揮媒體公器功能，製作優質節目，關注社會議題關懷弱勢，希望明年能夠再創造更好的成績。 (2013-10-26)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 電視金鐘頒獎 星光大道爭奇鬥豔

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐、徐志維 台北】

電視金鐘獎入圍者們，除了要用作品彼此相互競爭以外，在星光大道的紅地毯上，個個也是以身材及服裝打扮一較高下，以「阿婆的夏令營」入圍戲劇節目女主角的丁也恬，以一身銀色的貴氣裝扮登場，而以「日光天堂」入圍迷你劇集女主角的朱芷瑩，則是走性感路線驚豔全場。

身為有史以來最年輕的入圍者，「死了一個國中生之後」男主角林嘉瑋，今年年僅 14 歲，他和男配角李辰翔，兩人都穿著一套黑西裝，面帶笑容走上星光大道，看起來一點都不緊張。

戲劇節目男主角獎入圍者 林嘉瑋：「其實我覺得大家都是很有競爭力，放平常心就好了，不用想太多，因為入圍就是得獎。」

戲劇節目男配角獎入圍者 李辰翔：「其實我是想說，因為今天有很多的學長姐、學弟妹，以及很多的導演朋友一起入圍，所以我今天是抱著來參加校友會、同樂會的心情來的。」

身穿一套由黑色及金色拼接而成的禮服，大膽露出好身材，長長的裙襬搖曳動人，「日光天堂」女主角朱芷瑩一踏上紅地毯，就讓現場群眾眼睛一亮。

迷你戲劇/電視電影女主角獎入圍者 朱芷瑩：「我覺得我很幸運，然後這一路上有很多人幫忙，如果我這一次真的能夠拿獎的話，我有很多很多要感謝的人。」

以「阿婆的夏令營」入圍戲劇節目女主角獎的丁也恬，這陣子認真運動搭配節食，就是為了在紅毯上美美的亮相，今天她穿著一身閃閃發亮的銀色禮服出席典禮，好身材與身旁的名模相較之下也毫不遜色，連主持人都驚嘆不已。

戲劇節目女主角獎入圍者 丁也恬：「因為阿婆已經看過了嘛，所以我就想說今天給各位另外一個風味，希望大家喜歡，謝謝。」

為了參加電視圈一年一度的盛會，所有的入圍者都精心打扮，雖然大家都謙虛的表示，平常心面對、能夠入圍就是最大的肯定，但走在星光大道上時，大家還是難掩心中的興奮及期待，並展現自己最好的狀態。（2013-10-25）

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 花鼓節結合「藝術歸鄉」 打響地方特色

【文／轉載自客家電視台／黃文珪 新竹】

為了讓更多民眾能夠參與花鼓節活動，新竹縣文化局今年將國際花鼓藝術節，以「藝術歸鄉」的活動方式，向外延伸，25 日晚間在新埔鎮廣和宮熱鬧登場，藉由藝術下鄉方式，讓民眾體驗不同國家的藝術文化，也希望將當地平安戲，結合花鼓節資源，提升變成觀光季活動。

鑼鼓喧天熱鬧的太鼓，聽起來格外的氣勢磅，也讓今年花鼓節的「藝術歸鄉」，相當有看頭，已邁入第 10 屆的新竹縣國際花鼓藝術節，今年特地從原本的竹北市，延伸到新竹其他鄉鎮表演，透過不同表演的交流，讓更多鄉親了解不一樣的，地方民俗與風情文化。

民眾：「在鄉下也可以感受到，不同的文化和不同的藝術，剛剛有太鼓的表演，現在小妹妹的表演，覺得很可愛。」

民眾：「這跟我家鄉一些情況很像，我媽媽都有跳這種舞，我覺得對當地的，就是比較長輩之類的，們都是一個非常好的活動，讓他們可以參與，在地的一些盛事。」

這次花鼓節「藝術歸鄉」的表演，又適逢當地每年舉辦的平安戲活動，因此有鄉親建議，若能將花鼓節藝術下鄉資源整合，未來可望變成地方特色。

新埔鎮廣和宮管委會主委 潘鵬仁：「新竹縣花鼓藝術節，每年 10 月 25 日，希望到新埔三山國王廟的慶典，每年可以表演，讓新埔鄉親也能欣賞到非常好藝術下鄉的表演。」

新竹縣文化局局長 蔡榮光：「未來固定來配合，光復節當天花鼓節下鄉活動，固定安排到新埔來，未來結合起來能成為特色。」

新竹縣文化局也期許，明年的花鼓節，除了不只有安排多項熱鬧的節目，傳達了不同文化的訊息外，還要讓民眾了解花鼓節與竹北六家地區，緊密結合的在地文化，將花鼓節提升變成觀光季活動。（2013-10-26）

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>



## 南庄山水節 上千民眾路跑漫遊好風光

【文／轉載自客家電視台／鍾志明 苗栗南庄】

舉辦多年的苗栗縣南庄山水節活動，今年首度以路跑形式舉辦，路線分為 4 公里休閒組與 10 公里競賽組，分別通過南庄外環道與南江休閒園區，由於路跑是以「好山好水 RUNNING MAN」為號召，吸引了上千遊客，以路跑方式體驗南庄的山水美景與好空氣。

有藍天晴空，青山綠水相伴，民眾參加路跑心情是格外的好，2013 南庄山水節一改過去的形式，改以路跑活動舉辦，不但吸引不少南庄鄉居民參加，更吸引許多愛好路跑的民眾從全台各地來參賽。

競賽組參賽者 王杰寧：「這邊山路很棒，空氣好，風景好，很棒的路跑經驗。」

除了穿著路跑服裝的參賽者，也有民眾打扮成古羅馬戰士的造型，並且打赤腳路跑，期許明年的南庄山水節，能以馬拉松型態舉辦，吸引更多路跑愛好者。

競賽組參賽者 薛慶光：「新的造型、新的造型，(訴求什麼?)打赤腳、羅馬戰士，有跑步的地方，一定要有羅馬戰士。」

南庄鄉農會總幹事 陳乾安：「這些遊客以及選手，對我們南庄辦這個活動，感覺非常的好，希望明年，我可以辦半馬或是全馬。」

雖然這幾天受到東北季風影響，天氣稍微涼了一些，不過民眾還是盡情地奔跑在好山好水為伴的南庄道路上，主辦單位也大方贈送參賽者南庄黑木耳乾，希望參賽者除了享受好山好水，也能帶回美食，更感受到南庄的好山好水好人情。(2013-10-27)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>



## 富里客家嘉年華 藝文表演歡度週末

【文／轉載自客家電視台／張國興 花蓮富里】

由花蓮縣客家事務處舉辦的花蓮縣客家嘉年華活動，今年首度移師花蓮最南端的富里鄉舉辦，來自全縣各鄉鎮的客屬分會都前來參與，也表演許多客家傳統技藝和歌謠，讓鄉親度過一個很有客家味的週末。

來自全縣各鄉鎮的鄉親，以客家味十足的妝扮在富里鄉市區踩街，尤其是富里當地的踩街隊伍更是民眾的焦點之一。

圍觀民眾：「好棒。」

活動中各客屬分會帶來熱鬧的表演，有祥獅獻瑞、客家歌謠和兒童舞蹈，其中富里鄉知名的竹田村神轎隊伍最引人注目。

民眾 張金蓮：「感到非常的歡喜，也非常的公平，第一次在富里辦非常的成功，感謝大家的合作。」

民眾 湯秋蘭：「大家多多講客家話，讓小朋友多多的學習。」

今年的客家嘉年華是第一次移師南區舉辦，讓南區的客家鄉親感到特別高興，鄉親也希望以後的客家活動能北、中、南區輪流舉辦，讓全縣的鄉親能夠相互交流。  
(2013-10-27)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 客家芋香板教學 推廣屏東高樹芋頭

【文／轉載自客家電視台／陳文霖 屏東高樹】

屏東縣高樹鄉是芋頭的重要產地，為了推廣在地美味，屏東縣客家事務處在鍾理和故居舉辦了「客家芋香板教學」活動，由當地志工現場指導民眾製作芋香板，許多民眾嚐到現做現蒸的芋香板後都對高樹芋頭的口感讚譽有佳。

用生的，蒸起來比較有口感，用刨好的芋頭簽，加上糯米粉、太白粉、地瓜粉以及胡椒粉、蔥頭酥等佐料，用兩手搓揉均勻後，再裹入瘦肉與蝦仁混和的餡料，以蒸籠蒸煮 15 分鐘左右，香噴噴的芋頭板就讓人再三回味。

芋頭味很香，舌頭會吞下去，客家芋香板製作教學，現場還開放民眾現學現做，主辦單位除了希望推廣這道客家料理以外，也讓更多人品嚐到高樹所盛產的芋頭滋味。

鍾理和故居志工 李菊香：「高樹鄉出產芋頭，用一些芋頭做給大家吃，大家年輕人又很多外配新娘，是不是他們可以做，我們在地的東西。」

民眾 羅小姐：「就是想要自己學，所以才會來參加。」

利用在地食材傳承客家好味道，「客家芋香板教學」除了介紹客家的米食文化，也提高高樹芋頭的知名度。（2013-10-27）

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 地景藝術節登場 今早估 3 萬遊客湧入

【文／轉載自客家電視台／羅安達 桃園】

備受矚目的桃園地景藝術節 26 日上午正式開展，3 個大展區一早就湧進參觀民眾，尤其是黃色小鴨展區更是滿滿的人潮，桃園縣政府預估，第 1 天上午就大約有 3 萬名遊客，整條三民路因提早管制，加上密集的接駁車輛，上午情況大致良好，桃園縣警察局楊梅分局，為了管制交通，規畫假日動員 363 人，平日 150 人警力做交通管制，期盼有效疏導車潮。

一大早 7 點，後湖塘黃色小鴨展區就擠滿參觀民眾，因主辦單位及早管制，所以民眾都是以徒步進入展區，另外其它展場民眾也依照指示依序進入參觀，而班次密集的接駁車，也讓早上的交通情況大致良好。

民眾：「(您要去看什麼?)黃色小鴨。」

民眾 林先生：「怕塞車，交通管制，所以我閃那個時間，所以提早出門，我們 5 點半就出門，到這邊大概 6 點半。」

負責交通疏導的桃園縣警察局楊梅分局表示，預期湧現大量車潮與人潮，對於所衍生交通疏運、管制、停車場等都已擬定具體實施配套計畫，串聯 3 個活動會場，以確保人、車順暢與安全。

桃園縣楊梅分局分局長 吳坤旭：「我們每個例假日都出動 363 人，那交通局他們部分也出動非常多的同仁，一起為這次的交通而努力。」

桃園縣政府也表示，規畫接駁車路線，藍線到新屋陂，黃線到後湖塘，平日每 10 分鐘 1 班，假日則是隨到隨上，交通管制區域包括「點點展區－新屋陂」，「小鴨展區－後湖塘」，周邊道路桃 89 線、桃 114 線及進入後塘湖的產業道路，同樣管制進入。(2013-10-26)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 保存宗族文化 修復縣定古蹟陳家祠

【文／轉載自客家電視台／黃文焄 新竹】

位在新竹縣新埔鎮市區的陳家祠，是鎮上最為精緻的祠廟之一，在民國 94 年時，陳氏宗祠管理委員會，將這座家祠捐贈給新竹縣政府，並指定為縣定古蹟後，結合客委會的宗祠博物館計畫，獲得經費 3765 萬補助，進行家祠修復再利用工程，預定在民國 104 年 1 月完工，讓客家獨特的宗族文化可以流傳保存。

位在新埔鎮中正路的陳家祠，是清同治 10 年興建完工，迄今已有 142 年歷史，是一座二堂二橫的四合院，前堂外牆磚組砌金錢幣樣式與燕尾磚做的丁字砌，都是客家建築慣用的材質與顏色，也顯示當時木匠的超群技藝。

文史工作者 黃有福：「木雕的部分做得非常精緻，我們新埔只有林家祠可以比較，其他都沒有像他做這麼精緻，磚頭的部分也是做得很好，全新竹縣來說，只有新竹市鄭氏家廟跟它可比，其他全都沒辦法比。」

為了後續保存陳氏宗祠管理委員會，在民國 94 年 3 月時，同意將占地 195 坪的家祠，捐贈給新竹縣政府，並列為新竹縣第 16 處縣定古蹟，只是修繕費用不斐，縣府轉向客委會爭取經費補助，直到今年 8 月終於完成發包並在 9 月動工，要進行家祠修復再利用工程。

新竹縣文化局文化資產科科員 顏宏仰：「屋頂牆面等等整個古蹟整體都會完整修復，另外包含另外一部分，就是再利用部分，將(家祠)裡面的影片展示，裡面展示內容會設置完成，總共經費是 3765 萬元。」

新竹縣文化局指出，陳家祠修復再利用工程，將以 480 個工作天，預定在民國 104 年 1 月完工，文化局表示，未來修復完成的陳家祠，將保留陳氏家族祭祀功能，並委託祭祀公業陳家祠管理，從逐漸凋零長輩們挖掘家族故事，能落實客委會「宗祠博物館計畫」，讓客家獨特的宗族文化流傳保存。(2013-10-26)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 詔安客語才藝賽 客文化傳承見成效

【文／轉載自客家電視台／李新隆 雲林崙背】

為了傳承詔安客家文化，鼓勵小朋友說母語，雲林縣客家文化促進協會 24 日舉辦了「詔安客語才藝競賽」，有來自客家庄地區的 8 所學校共 60 多位學生參賽，比去年報名人數增加了一倍，主辦單位與地方鄉親，感到相當欣慰。

布袋戲是詔安三寶之一，也是當地學校積極推廣客語的傳統才藝，所以常被學生當成表演的道具，崙背鄉東興國小日前就以客語布袋戲，在全國中小學客家藝文的中區初賽，獲得特優獎。

崙背鄉東興國小 徐敏韶：「劇本是由學校的廖偉成老師撰寫，還有廖昭堂大師，他也是主力的訓練人員，加上我們學校老師的配合。」

原本兩年一次的客語說故事比賽，去年開始改為每年舉行，而今年更增加歌唱、答嘴鼓等才藝競賽，讓小朋友在唱歌跳舞中學習詔安客語。

雲林縣客家文化促進協會理事長 廖清祥：「以前第一次辦才 7 個人報名，今年已經有 60 個人報名，我們希望小朋友，在學校讀的客語，可以實實在在，用在一般的生活當中。」

雲林縣客家文化促進協會榮譽會長 李東霖：「出門大部分講閩南話，講客家話的很少，到現在 10 年了，講客家話的多了許多，一些學生一些小孩，我的孫子都會講客家話了。」

10 多年來，由於地方社團及學校的努力，讓逐漸消失的詔安客語又重現萌芽，而且成果一年比一年還要好，主辦單位表示，未來也會鼓勵新住民參加客語比賽，讓詔安客家文化能一代一代傳承下去。（2013-10-25）

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## HAKKA FOOD 認證 推廣客家好味道

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐 范傑翔 台北】

為了行銷客家料理，客委會推動辦理客家特色餐廳認證暨人才培訓計畫，今年入選的 2 位青年廚師，自法國藍帶廚藝學院學成歸國後，將西式料理手法融入客家料理，另外還有 17 家餐廳經過課程的培訓及專家的輔導，獲得「客家美食，HAKKA FOOD」認證，希望藉由認證制度，將客家料理推向國際。

紫紅色的涼菜是車城的洋蔥以紅糟醃製而成，淡黃色的醬汁可以嚐到客家桔醬的酸甜，2 位青年主廚將客家元素融入西式料理，讓客家菜呈現出嶄新的面貌。

青年主廚 邱聿涵：「我結合了，我們美濃的野蓮菜、蓮藕，把這個菜融入現在盛產的酪梨，那我們最簡單的這個醬汁，就是有白色的優格、原味優格，還有我們客家元素的桔醬，那簡簡單單的，我們就把這個味道像創作畫的感覺一樣，把它組合起來。」

青年主廚 蘇瑁詮：「這次有做了一道，普羅旺斯梅干燜菜，那因為普羅旺斯悶菜，是在法國東部一道家常菜，那我利用梅干菜，因為兩者都是需要長時間的烹調，然後再進行一個結合。」

17 間餐廳經過專家輔導，獲得客委會「客家美食，HAKKA FOOD」認證，除了大量採用台灣在地食材，讓消費者們吃得到新鮮跟安心，更要藉由美食推廣客家，讓大家體驗客庄好味道。

客委會主委 黃玉振：「所以我希望這些餐廳，能夠發揮我們客家人的精神，展現我們客家美食的特色，讓無論是客家人或是不是客家人，台灣人或者外國人，大家來認識真正的客家味。」

客委會表示，希望藉由認證制度，將客家美食品牌化，未來也會繼續藉由商家輔導及人才培訓計畫，提升客家料理的能見度，希望未來客家美食在保有傳統古早味的同時，也能融入創意，帶給民眾更多美味的想像。(2013-10-24)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 彰化三山國王客家文化節 週末登場

【文／轉載自客家電視台／李新隆 彰化】

為了讓民眾了解，三山國王與客家人的淵源，本週末在田尾鄉將有一場，彰化縣三山國王客家文化節，除了有盛大的宗教祭典，還有藝文表演及米食體驗活動，可說是彰化縣年度的客家盛會。

彰化縣長 卓伯源：「大家都知道三山國王，是我們客家人的守護神，所以每年我們彰化縣政府，跟三山國王客家文化協會聯合，為我們客家文化的保存，能夠舉辦客家文化節的活動。」

主辦單位表示，這場由彰化縣 38 座三山國王廟，聯合舉辦的客家慶典，同時將結合民俗陣頭，展現傳統的民間技藝，另外還有客家文物展，及米食 DIY 等活動，藉此凝聚客家族群的向心力，也讓民眾體驗活潑的客家文化，並且帶動地方產業發展。  
(2013-10-24)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>



## 「南風。六堆」單元劇 入圍金鐘 3 大獎

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐 賴冠諭 徐志維 綜合】

客家電視台，深入六堆客庄田野調查，並以台灣新銳導演拍攝的「南風。六堆」系列單元劇，除了拍攝地點皆在六堆客庄內，劇情更緊扣，當地產業及社會議題，從演員的語言到場景設計，處處可見劇組人員的用心，其中的「喀噠大作戰」，入圍迷你劇集/電視電影編劇獎「竹田車站」，入圍攝影獎及音效獎。

「喀噠大作戰」劇情，結合六堆地區，盛極一時的棒球運動，及屏東佳冬魚塭養殖等，在地產業，編劇還將三位主角設定為，生長在新移民 隔代教養，及單親家庭的小學生，充滿童趣的冒險劇情，巧妙的與社會議題連結。

「喀噠大作戰」導演 呂登貴：「那我們那時候，其實很想表達一個事情就是，這些小孩子其實 我們從小，南部小孩從小就是這樣，就是家裡可能遇到某個困難，那他們可能想要，就是大人都會跟他說，這個小孩子不要管，然後說 就是沒關係，可是小孩子其實都會察覺到，那小孩子會想要，用自己的方式去做點事，即使大人跟他們說不可能，他們會想要去為家裡做一點事。」

當地的三山國王廟，古色古香的佳冬神社，甚至是地層下陷後的地形景致，都激發出編劇們無限的想像力。

「喀噠大作戰」導演 呂登貴：「因為我們覺得那邊最，最吸引人的其實是他的環境，就那個環境我覺得甚至，我那時候開玩笑說，他們也是台灣的一部分，可是真的啊，好多人都沒聽過佳冬在哪裡，那我們很希望能夠把它，那邊的這個環境的感覺拍出來。」

「竹田車站」以老車站為主要場景，引出 3 個分別要離鄉的旅客，或是返鄉的歸人，所交織出的人生插曲，為了要讓班次不多的火車入鏡，時間成為劇組人員最大的挑戰。

「竹田車站」攝影 廖敬堯：「這一次的經驗，特別的安排倒不是說，燈光的设计，或是那種顏色的調整，或是那種畫面質感的問題，倒是如何在有限的空間裡面，創造不一樣的攝影角度，然後去營造人物的魅力，或者是這個故事，說故事需要的畫面。」

影片中的音樂與效果設計，更讓劇情添加張力，透過音效師的一雙巧手，適時在片中，插入蟲鳴鳥叫等環境音效，讓觀眾更加身歷其境。

「竹田車站」音效 黃年永：「因為我們平常在錄音室裡面，做事都是一個人，然後關在小房間裡面埋頭苦幹，對 幾乎所有的後製錄音，都是這樣，然後加上自己做出來，悶著頭苦幹出來的成品，然後可以被提名，那對我們來講，其實是非常大的一個肯定。」

「竹田車站」音效 鄭維芝：「能夠入圍有個很大的功臣，就是導演，因為導演，他下音樂真的下得很好，而且他非常知道，自己要什麼東西，那其它的部分，我們也就是盡量，也能夠在其它的部分，能夠幫這部片，希望能夠幫這部片加到分。」

「南風。六堆」系列單元劇，採用在地素人演員，從各種面向呈現，六堆客庄純樸的生活樣貌，以親近土地 關懷社會，為拍攝主軸，要帶給觀眾最真實的感動。  
(2013-10-24)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 苗栗造窯比賽 陶窯文化貼近民眾生活

【文／轉載自客家電視台／鍾志明 苗栗】

即將舉辦第 4 屆的苗栗造窯比賽，10 月底將在頭份運動公園舉行，不過今年除了比賽之外，主辦單位還加入許多的周邊創意活動，像是窯烤披薩、麵包 DIY，還有陶藝市集、文創市集，希望透過與民眾生活息息相關的陶窯體驗，讓民眾感受文化創意的樂趣。

用縮小版的耐火磚，排出窯爐的結構，趣味的遊戲設計，目的是希望讓更多朋友，能了解窯爐的內部結構與柴燒窯的原理，已經連續舉辦 4 年的造窯比賽，可說是苗栗推廣柴燒窯的重要推手，今年主辦單位除了比賽部分，更加入文創市集，希望讓民眾與陶窯文化的互動，更加生活化。

苗栗縣柴燒窯協會總幹事 鄧淑慧：「今年呢！希望我們的柴燒窯，不但能推廣環保，也可以推廣生活美學，那我們這個柴燒窯，不但可以燒陶瓷，然後也可以用來烤披薩，或者是做一些活動。」

除了周邊活動，最重要的造窯比賽，則是從 10 月 25 日上午開始舉行，10 組參賽隊伍要在 38 小時內，完成蓋窯、燒窯，並挑戰高溫，今年參賽者不僅年齡層廣，甚至有不少國外朋友也組隊參加，比賽精采可期。

蓋窯比賽參賽者 黃珮儀：「我的作品，目前都是以柴燒為主，然後想說，因為我以後，也想要蓋一個自己的窯，所以來參加一下造窯比賽，了解一下造窯是怎麼樣的過程。」

除了造窯比賽，周邊還有藝文表演、窯烤美食品嚐，主辦的苗栗縣柴燒窯協會希望透過更多的互動體驗，讓民眾與柴燒陶窯文化，有更多認識與了解。（2013-10-23）

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 推理劇「陂塘」 入圍金鐘導演.剪輯.燈光獎

【文／轉載自客家電視台／劉玟惠 賴冠諭 徐志維 台北】

桃園台地上的陂塘，有相當重要的灌溉與調節氣候功能，也是特殊景觀，客家電視的戲劇「陂塘」，便是從這與客家息息相關的陂塘出發，挑戰台灣電視圈較冷門的推理劇，這齣劇花費 2 年時間籌備，入圍今年金鐘獎戲劇節目導演、剪輯、燈光 3 獎項。

莊園裡連續死亡事件，都與傳說中被詛咒的陂塘有關，而身邊每個人似乎都有嫌疑，推理劇「陂塘」，以客家人生活息息相關的陂塘作為主要場景，牽扯出每個角色陰暗的內心世界，同為製作人的導演張晉榮，首度嘗試推理劇，經過 2 年籌備才得以完成

「陂塘」導演 張晉榮：「一些在業界，但是不是在客台工作的，他們聽到推理劇，啊，應該沒有什麼人要看，那我們當然就會覺得說，很不服氣，你又沒看你就這樣子講，所以其實就是，一開始接到這個戲，就會覺得說，我們應該要把它做好。」

故事緊扣北台灣客家人賴以維生的陂塘，一方面要呈現水氣氤氳的感覺，另一方面近 7 成以上的夜戲，更是增加拍攝難度

製作人 唐川：「我覺得我身為製作人，覺得比較可惜遺憾的就是，女主角林若亞，她這次真的是拚命三娘，她不會游泳，她敢下去陂塘裡面，浸到水裡面，她是完全不會游泳的人。」

「陂塘」入圍今年金鐘獎電視類，導演獎張晉榮，燈光獎許世明，剪輯獎潘秋燕，「陂塘」是繼大前年，迷你劇集「討海人」，拿到編劇、男主角等 3 獎項後，同個製作團隊，挑戰台灣電視圈較冷門的推理劇集，顯示客家電視台願意嘗試不同類型的戲劇。  
(2013-10-23)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 桃園地景節將開幕 防災演練總動員

【文／轉載自客家電視台／羅安達 桃園新屋】

桃園地景藝術節，即將於本週六登場，屆時後湖塘的黃色小鴨，想必將吸引廣大人潮，桃園縣消防局，22 日便舉行救災演練，模擬攤販區失火，及遊客拍照落水情況，而這次演練除了消防隊員之外，新屋鄉消防婦宣隊隊員，也一起來做宣導，要讓遊客安心遊覽。

遊客不聽指揮，闖入警戒線拍照，一個不小心跌落水中，現場待命的消防人員，及消防婦宣隊隊員，趕緊拋下救生圈搶救，而另一邊黃色小鴨攤販區，因攤販用火不慎發生火災，消防隊員接獲通知後，也立即前往滅火，消防局表示要確保活動萬無一失。

桃園縣消防局局長 謝景旭：「我們希望這個活動的話，我們要萬無一失，安全是我們最重要的訴求。」

這次加入宣導的，消防婦宣媽媽也說，她們為了這次活動出勤，都已經上過救災 救護課程，很高興能夠一起幫忙。

新屋鄉消防婦宣隊分隊長 姜秀景：「真正的觀眾，萬一跌落陂塘裡，我們才有很熟練的，才會來急救這樣子。」

新屋鄉消防婦宣隊隊員 陳美蓉：「我們有基本的受訓，所以說我們基本的救護，我們還可以。」

桃園縣消防局表示，這次為期 16 天的地景藝術節，會出動超過 1700 人，來維護 3 個大展場的水域安全，不過還是呼籲民眾，要聽從婦宣媽媽的引導來參觀，來維護自身安全。(2013-10-23)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 兩岸客劇團同台飆戲 民眾一飽眼福

【文／轉載自客家電視台／黃文珪 新竹】

為了推廣傳承客家文化，新竹市政府與客家社團合作，邀請廣東省五華縣採茶戲劇團，共有 22 位團員來台灣，21 日晚間在新竹市府綜合大禮堂，採茶戲劇團與在地龍鳳園戲劇團，同台交流匯演，讓鄉親們一飽眼福，欣賞留傳 300 年劇碼。

載歌載舞，多彩多姿動作，富有濃郁的茶農生活氣息，這是廣東省五華縣採茶戲劇團表演，有舞蹈結合採茶歌外，還有和台灣一樣的即興山歌演出。

廣東省五華縣採茶劇團，成立於 1957 年，在 2009 年被廣東省，列入非物質文化保護單位，採茶劇團在傳承發展中，集合豐富的客家文化，形成獨具一格的粵東採茶戲。

採茶戲劇團團長 李展峰：「客家採茶戲，已經流傳 300 多年歷史，音樂比較憤慨，比較流暢，聽起來非常的動聽，表演形式能載歌載舞，又能唱又能跳能舞起來，主要是這個特色。」

這次兩岸客家文化交流匯演，目的是要讓愛好客家表演文化的鄉親，參觀比較，能深入了解大陸客家表演保存的傳統藝術，以及創新發展，與台灣比較不同表演文化風格。

民眾 李先生：「我們演出比較簡單，他們比如身段看腳步比較優美，像跳舞也一樣，我們怎麼跳就是那幾齣，但他們的變化，比較多樣化這樣子。」

民眾 范植炳：「服裝非常漂亮，還有他們演員年輕，來表演的方式，是我們台灣不曾看過的。」

但美中不足的是，雖然演員們賣力演出，卻有部分民眾低頭聊天或在玩手機，這也顯示，民眾觀賞高水準的表演，觀賞態度還有待加強。（2013-10-22）

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 傳承詔安文化 崙背鄉著手文化建設

【文／轉載自客家電視台／李新隆 雲林崙背】

雲林縣的崙背鄉，是全台唯一列為詔安客的重點發展區，也因此客家委員會及雲林縣政府，對於當地的客庄生活環境營造相當重視，也投入大筆資金進行文化建設，希望藉由文化資產的保存及推廣，讓鄉親重視詔安客的文化傳承。

位於崙背鄉的詔安客家文化館，是客家委員會補助 3000 多萬興建的多功能文化館，硬體建設剛完工，目前正進行驗收，立委李應元特地邀客委會官員南下視察，並且針對幾個重點社區，繼續向客委會爭取經費

民進黨立委 李應元：「這些都得到全縣社區發展比賽第一名，這些都很不簡單，所以我們全力來向客委會，來爭取預算補助，今天很高興我們鍾副主委，能夠代表黃玉振主委，來這邊親自，親眼目睹，親自來視察。」

包括崙背及二崙鄉有 3 個社區，目前已自行做客庄環境營造，而且成果相當不錯，但欠缺主要的硬體建設，對此客委會表示，將會全力支持。

客委會副主委 鍾萬梅：「當然我們客家委員會的業務，就是語言、文化、產業等等，根據過去的經驗，好的繼續來保持，繼續來發揚，同時繼續來支持。」

崙背鄉公所表示，由於客家委員會的重視，讓已經岌岌可危的詔安客家文化，露出一道曙光，因此希望客委會能繼續協助，讓客家文化能夠永續傳承。 (2013-10-22)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>



## 丁也恬、朱芷瑩 客劇女主角入圍金鐘

【文／轉載自客家電視台／陳欣淪 范傑翔 台北】

客家電視台戲劇節目「阿婆的夏令營」，和迷你劇集「日光天堂」，兩位女主角丁也恬和朱芷瑩，以她們精湛的演技，呈現不同性格的客家女性，在眾多戲劇節目中，受到今年，電視金鐘獎入圍肯定，分別入圍戲劇節目與迷你劇集類最佳女主角獎，展現出客家女性動人的魅力。

「我怎麼會在這裡啊，我爸比呢？不要我我我啦，你爸爸回台北，他要上班沒空，要你留這裡。」

「阿婆的夏令營」劇情講述，一位獨自生活在花蓮鄉下的阿婆，偶然和孫子有緊密相處的機會，也帶出老一代希望，將客家傳統文化傳承給小朋友的想法。

「阿婆，這個山歌是什麼意思啊？嗯，意思就是說，我們做人，一定要行孝。」

「阿婆的夏令營」女主角 丁也恬：「這個阿婆滿守舊，她希望她手上會的東西，客家所有應該有的禮俗，應該要保存下來的，她希望能夠保存下來，所以當小孩子過來，跟她有好的互動之後，她就慢慢教他。」

女主角丁也恬十分訝異，能以阿婆角色來競爭影后，而她也在拍攝前，學習到挽臉、推拿這些技術，呈現角色的豐富性，因為自己仍是單身，她便擷取周遭經驗，努力揣摩這位心中有寬廣大愛的阿婆。

阿婆的夏令營女主角 丁也恬：「我媽媽她是，一個大家族出來的，所以她對很多事情，她會有她既定的主觀的說，你是這樣對還不對，這個阿婆一定也是這樣的，我有既定覺得說，欸小孩子這樣是不可以的，像這一點我是，我媽媽有一些表情，我有學到。」

「等我把將茶賣到全世界，這樣的格局 有夠大嗎？」

客家電視首度以海陸腔為主的迷你劇集「日光天堂」，講述新竹北埔茶行的故事，精緻拍攝手法得到電視金鐘獎、燈光獎的入圍，而女主角朱芷瑩首次演出客家戲劇，不僅努力將非母語的客語，融入感情演出更精彩詮釋劇中，身為家中大女兒，為家庭犧牲和所面臨的衝突。

「日光天堂」女主角 朱芷瑩：「我在家裡面我是老二，但是我媽媽，然後我還有姊姊可以效仿，所以我就看著她們，我媽媽是怎麼在家庭裡面，怎麼樣去照顧父母親，

跟自己的弟弟妹妹，那我就大概知道說，原來大女兒的感覺是這樣子，大女兒有這麼大的重擔。」

兩位非客籍的女演員努力學習客語，結合生活經驗，認真揣摩身邊的人物，演繹角色形象橫跨婦人和小女孩，用她們動人的演技，展現客家女性的魅力、多元的文化。  
(2013-10-22)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 客耀金鐘 客委會辦茶會感謝入圍者

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐 林敬祐 台北】

電視金鐘獎本週五將在國父紀念館進行頒獎典禮，今年客家節目廣播類入圍 3 項，客家電視所製播的節目，共入圍 16 項，表現亮眼，客委會特別舉辦茶會感謝入圍者，對於客家文化的付出，更要預祝各項入圍項目，能夠順利敲響金鐘。

將今年特製的皮雕獎座，一一頒給今年廣播金鐘，及電視金鐘獎入圍者，還一連說了好幾次感謝，客委會主委黃玉振表示，感謝這麼多優秀的媒體工作者，願意投身客家節目製作，讓民眾因此有了更多能夠認識客家，進而愛上客家的機會。

客委會主委 黃玉振：「不管你是客家或是非客家，你投入客家，我真的很感謝，實在是非常的感謝，因為我們客家的廣播，客家的電視，這麼多年，因為大家的努力打拚，實際大家也看到成績了。」

雖然這次入圍廣播金鐘的 3 項客語廣播節目，未能順利奪下獎座，但入圍者為客家文化的付出，大家仍有目共睹，央廣主持人江光大表示，已開始著手規畫新的節目主題，要帶給聽眾耳目一新的感受。

「99 個社區故事」主持人 江光大：「公民如何來參與政府的政策，我想，有好的公民，一定會有一個好的國家政策，因為政府在訂定政策的時候，他可能會去重視一般公民，一般大家的想法是什麼，所以我會朝這方面來做報導。」

以「阿婆的夏令營」中的阿婆，入圍戲劇節目女主角的丁也恬，過去就曾奪下金鐘獎迷你劇女配角獎，但她表示，這次入圍還是會緊張，且這次的拍攝，嘗試了許多新的挑戰，「阿婆的夏令營」堪稱她從影生涯的代表作之一，因此還是深深的希望，能獲得評審的肯定。

金鐘獎戲劇節目女主角獎入圍者 丁也恬：「如果是我的話當然是更好，因為客家電視台，基本上這麼照顧我的，所以我希望，讓他們也可以一起高興，如果有的話。」

客家電視今年節目題材多元，除了可以感受六堆客家庄的人文風情，也可以看到關懷弱勢族群及探討社會議題等種種面向，是否能夠獲得今年評審的青睞，結果將在本週五揭曉。(2013-10-22)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 客視 10 週年音樂會 期許薪火相傳

【文／轉載自客家電視台／陳文霖 高雄】

客家電視台 10 週年巡演音樂會，20 日晚間在高雄登場，演出內容包含傳統與現代，表演者也涵蓋老、中、青、少四個世代，現場觀眾看得相當開心，也希望客台未來 10 年，會有更優質的表現。

哈旗鼓文化藝術團，以優美的身段，表現出客語歌曲「客家娘酒」的真摯情感。

客家歌謠老師吳川鈴，與新生代歌手羅茵茵，同台演唱小調「思戀歌」，具有薪火相傳的意義。

兒少節目主持人鍾依芹與雞超人的帶動唱，引爆小朋友的熱情指數，客家電視 10 週年音樂會，跨世代的表演內容，受到現場觀眾的高度肯定與深切期許。

民眾 葉女士：「比當初播出的時候，到現在進步很多。」

民眾 黃小姐：「我感覺客家電視台，很用心在做節目，然後來高雄跟鄉親來互動。」

民眾 劉小姐：「像選秀節目這樣去大學，歡迎大家來唱來比賽。」

客家電視自民國 92 年成立以來，一直努力在開拓收視族群，因此在開播屆滿 10 年時，推出「時時刻客」音樂會巡演，希望有更多人聽到客家音樂，欣賞客家藝文的表演，讓客家電視成為普及大眾的電視頻道。 (2013-10-21)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 高中職客家料理烹飪決賽 學生展廚藝

【文／轉載自客家電視台／李新隆 台中北屯】

為了推廣客家美食，並且培育餐飲人才，台中市客家事務委員會舉辦「高中職客家美食烹飪比賽」，有來自台中市 6 所高中職，總共 20 組餐飲科的學生，經過第一階段初賽，選出 12 組參加 20 日的決賽，只是參賽的學生不懂得珍惜食材，讓評審感到痛心。

料理要好吃，除了食材要新鮮，色香味更是要講究，不管是火候或刀工，就連擺盤也要面面俱到，因此有參賽的學生，就將常見的爌肉料理變成棋盤甚至是一朵花，讓評審相當驚豔。

參賽學生 洪雨瑄：「很常看到別人用成玫瑰，只是他們都用成平面的，我們就想說，為什麼不能用成立體的呢？」

參賽學生 張詠程：「因為豬肉滷完，它的顏色會偏黑，它的油又是白色的，所以就把它刻出明顯的對比，這樣比較強眼。」

雖然學生們的表現超乎預期，但卻因為部分學生不懂得珍惜食材，違背客家人勤儉的美德，讓評審感到痛心。

評審 陳俊華：「刀工、火候都控制的很好，但我們這次的客家料理發現，學生對我們客家的精神，勤儉還有不要浪費，但是我們這次發現有很多學生，把煮好的甚至還沒烹煮的東西都丟在廚餘桶，這是我們看了最心痛的。」

台中市客委會表示，好的廚師除了廚藝要好，廚師的美德更是重要，懂得善用食材才是客家料理的真諦，也是評分的重點，最後這場烹飪比賽，再次由葳格高中的學生獲得第一名。（2013-10-21）

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

### 客語薪傳師進修班 經驗分享互交流

【文／轉載自客家電視台／羅安達 桃園】

桃園縣客家事務局，為了讓在桃園授課的 472 位薪傳師，能夠再次吸收新知，開設了薪傳師客語進修班，讓老師們可以藉此學習、分享、溝通，希望這些薪傳師未來在授課時，可以有更好的教學品質與內容。

100 多位來自桃園各地的客語薪傳師，聚精會神的上著不同的拼音教學方式，桃園縣客語薪傳師協會表示，透過這樣的研習，薪傳師才可以有好的教學內容與品質。

桃園縣客語薪傳師協會理事長 羅必鈺：「老師要有好的教學內容，跟好的經驗，才可以教出好的客家的教學。」

客語薪傳師 鄒欣倫：「各方面，譬如說電腦方面，教學方面全可以，我覺得這座談會非常好。」

桃園縣客家事務局表示，為了讓薪傳師，也可以有充電的機會，他們一年會辦兩次，這樣的研習，讓客語的薪傳工作在教學上有正面的效果。

桃園縣客家事務局局長 賴俊宏：「提升的研習計畫，我們會請很多的老師來教他們，我們客家薪傳的工作，才可以發揚傳承下去。」

客務局希望藉由課程，讓客語薪傳師能再進修，進而能指導學生更正確的發音，讓學生可以用輕鬆的方式學說客語，建構讓大家喜愛的客語學習環境。（2013-10-21）

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 不受劣質油影響 三灣苦茶油堅持品質

【文／轉載自客家電視台／鍾志明 苗栗】

最近是三灣地區，農民採收茶油籽，準備生產苦茶油的時間，受到最近有知名油廠，生產劣質食用油品事件影響，位在苗栗縣三灣鄉的苦茶油廠商，不但第一時間感受到民眾需要良質油品的需求，業者也希望藉此推廣客家人的苦茶油，讓更多人認識，客家人對於飲食品質的堅持。

趁著日頭高照，茶油工廠將採購的茶油籽，透過日曬讓茶籽更乾燥，因為只有質量更純的茶油籽，才能生產品質夠好的苦茶油。

茶油籽農：「今年(油籽)打的比較少，(年氣候比較差喔?)，今年氣候比較差，結籽的時候，掉的比較差啦。」

業者表示，受到最近的油品風波，不少消費者急著尋找能安心食用的食用油，這也反映在單價較高的苦茶油銷售上，業者表示，茶油籽的產量並不多，市場需求再大，業者能生產的量還是一定，但是希望民眾能支持台灣優良的在地產業。

三灣鄉茶油工廠業者 黃潔瓔：「我希望消費者，都能吃到好的油，可是就會考慮到量的問題，量就會牽扯價格的問題。」

茶油消費者：「(我買油)就是用望聞問切去判斷，然後就支持信用良好的廠商。」

受到油品風波事件，茶油需求訂單增加約 2 成，業者希望民眾對苦茶油的信任，不是因為一時的新聞風波，而是能認識客家苦茶油的油質穩定，油品精純，藉此推廣客家農業，活絡地方的商機。(2013-10-21)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>



## 挑擔奉飯.踩街趣 義民嘉年華熱鬧連連

【文／轉載自客家電視台／陳欣淪 范傑翔 台北】

2013 台北義民嘉年華系列活動，20 日進入第三天，有熱鬧的挑擔奉飯和踩街遊行，早上 8 點民眾就陸續從中正紀念堂出發，走到客家文化主題公園，參加主祭大典，擔任正獻官的總統馬英九，也帶領大家向義民爺上香祈福，並承諾會持續推動客家事務。

台北市客家義民嘉年華，今年是擴大舉行這個活動，今天也有超過 200 多個隊伍，要來這參加這個挑擔奉飯，我們可以看得到，其實今天踩街隊伍有很多不同的特色，像這是有小朋友啊，還有人挑著很有特色的擔，希望給路上的民眾，可以感受到，特別的客家風情。

今年挑擔奉飯隊伍，分成六大主題，希望用更多創意，呈現客家多元風貌，不僅有客家團體參加，也有穿著 14 族原住民，傳統服飾的大學生來體驗。

明志科技大學原青社 楊家玟：「我們很開心可以來這裡，就是可以享受，那麼多的客家的文化，所以我們也想說，也帶一點我們原住民的文化，來這邊給大家認識，就一起踩街、一起同樂。」

挑擔民眾 徐永鑑：「自己發揮啦(挑的擔)，主要除了義民祭的特色以外，還有其它的東西，自己想畫什麼就畫什麼。」

透過莊嚴盛大的儀式，傳達義民爺忠義精神，今年總統馬英九再度擔任主祭大典的正獻官，帶領大家虔誠祭拜，祈求義民爺保佑，以「賺大錢、大賺錢、錢大賺」期盼經濟繁榮，並保證會持續，推動客家相關事務。

總統 馬英九：「對語言文化到產業，各方面來努力，希望客家不單在台灣深耕，更要在世界發揚。」

今年台北市義民嘉年華祭典儀式，集結全台 26 間義民廟北上，吸引許多旅北鄉親共襄盛舉，而活動內容規畫，則邀請 33 個專業表演隊伍，在踩街沿途定點表演，吸引更多民眾的目光，讓活動更加熱鬧，也拉進客家與民眾的距離。(2013-10-21)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 國際花鼓藝術節 鼓樂好手表演揭幕

【文／轉載自客家電視台／黃文珪 新竹】

一年一度，新竹縣國際花鼓藝術節，昨天(19 日)晚間，在竹北市客家保存園區新瓦屋，舉行開幕典禮，由國內外鼓樂好手，多元擊鼓形式，展現活力與風采，藉由鼓聲震撼人心，讓民眾體驗異國文化，也為花鼓藝術節，掀起第一波高潮。

整齊劃一的動作，並結合強而有力的鼓聲，敲打出震撼的鼓聲，獲得觀眾們掌聲的回應，今年花鼓藝術節，是集結了客家 民俗，以及國內外優秀表演團隊，透過不同文化傳達訊息，讓在地團隊觀摩學習與交流。

新竹縣文化局局長 蔡榮光：「今年 30 個團隊 6 個國家，還有國內的 縣內的和在地的，有機會看到國外團隊的表演，這樣我想對我們本地團隊的水準提升，有很大的幫助。」

客委會綜合規畫處處長 曾煥鵬：「花鼓節的舉辦，讓許多能來認識客家文化，同時可以來讓客家庄，能有機會的發展。」

已邁入第 10 屆的花鼓節，是以「花舞十月天 鼓動新瓦屋」為主軸，呈現傳統 創新交融，與跨國界的精湛演出。

民眾 翁小姐：「大陸的藏族舞，我覺得他們的動作非常優美，我覺得看起來讓我還蠻感動的，覺得新竹可以辦這樣子的活動，我覺得蠻好的。」

民眾 黃先生：「我覺得蠻好的，而且感覺起來，今年這個節目讓有些小朋友看起來都蠻喜歡的。」

除了在新瓦屋有表演活動外，還有別於以往，將在峨眉、湖口、北埔、新埔等 4 個鄉鎮，以不同風格鼓藝展演，舉辦藝術歸鄉活動，與當地民眾互動和文化交流，讓鄉親們體驗，傳統與現代並蓄，花鼓藝術多元文化特色。 (2013-10-20)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 桃園客家菜包賽 參賽隊伍飆創意

【文／轉載自客家電視台／羅安達 桃園】

由桃園縣客家事務局舉辦的第二屆客家菜包比賽，19 日在桃園縣客家文化館，廣場登場，這次共有 30 隊，通過初審的隊伍參賽，客務局表示，客家菜包是客家經典美食中之一，代表了客家人勤儉樸實的精神，希望透過這些創意隊伍的研發製作，讓傳統客家菜包，也能成為當代的流行美食。

一起研究新菜包的製作，把南瓜跟紅蘿蔔製成的，菜包外皮包上餡料，再一個個放進蒸籠中，還有隊伍，把菜包捏成黃色小鴨及貓熊圓仔造型，每一個隊伍都精心研究，要讓客家菜包能有不同的風貌。

參賽民眾 陳秀珠：「一起來討論，我們這一次我們菜包裡面的料，要怎麼樣來包，包什麼東西比較好吃，怎麼樣來炒來研究。」

參賽民眾 葉魏玉鳳：「是客家文化，可以繼續延綿的傳承下去。」

桃園縣客務局長賴俊宏表示，早期客家人以務農為生，以米食為主，這次客家文化節要發揚客家傳統，讓創意客家菜包比賽，成為一豐富熱鬧的文化活動。

桃園縣客家事務局局長 賴俊宏：「創意滿滿，使得這一次的菜包比賽，感覺非常的豐富，非常的熱鬧。」

賴俊宏指出，比賽是要讓大家發揮創意，讓經典的客家米食文化展現新風貌，也讓參賽隊伍可以相互學習，讓客家菜包可以藉此競賽，有更多不同口味出現。  
(2013-10-20)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 中小學客家藝文賽 583 隊一較高下

【文／轉載自客家電視台／李新隆 雲林西螺】

102 年全國中小學客家藝文競賽，19 日在全台北中南東 4 區舉行初賽，總共有 583 隊，將近 6 千位學生參加，其中以中區報名學生最多，約有 2800 位小朋友，參加歌唱、戲劇及口說藝術等 3 項比賽，小朋友拿出平日所學一較高下，也藉此機會彼此相互學習。

小朋友打扮成各種動物造型，在台上又唱又跳，同時用流利的客語，要展現他們的學習成果，為了讓內容更加生動，參賽的隊伍還製作各種道具，將客語融入在生活對話之中。

台中市大林國小指導老師 徐沛潔：「3C 手機、電腦、電視，用了小朋友太多的時間，都沒有停下來思考，對社會對客家文化帶來的衝擊，所以希望有打鬥敘的時間，讓客家文化傳承下來。」

新竹縣新埔國小指導老師 張兆麗：「做的成本不貴，不過設計的理念、想法，想了好幾天，才去拍攝再後製，成本幾千元而已。」

這項由客委會主辦的活動，往年稱為「客語生活學校觀摩比賽」，但今年配合 12 年國教，改名為「全國中小學客家藝文競賽」，而且放寬限制，客語或非客語的學校，都可以報名參加。

客委會文教處副處長 范雪景：「沒有限制在客語生活學校，非客語的也歡迎，來參與這個活動，所以也希望用這樣的方式，來帶動大家一起來學客語。」

今年北中南東各區，參賽的 583 個隊伍，獲得各類比賽的特優者，將參加 11 月 9 日在國立暨南大學的總決賽，為學校及個人爭取更高的榮譽。 (2013-10-20)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 客家義民嘉年華 上萬信眾護送安座

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐 賴冠諭 台北】

2013 台北客家義民嘉年華第二天上午，來自全台灣 26 尊的義民爺，在上萬名信眾的護送下，前往台北市客家文化主題公園進行安座大典，各鄉鎮也帶來熱鬧的陣頭助陣，除了八音團及鑼鼓陣外，還有活潑的熱舞表演，豐富的活動呈現客家文化多元的面貌。

信眾高舉著黑令旗沿路敲鑼打鼓，鄉親以踩街遊行的方式，護送來自全台灣各地 26 尊義民爺神轎到台北市客家文化主題公園。

吉時一到，由台北市長郝龍斌帶領各鄉鎮主祭，以接力的方式，將義民爺神位傳遞至神壇上進行安座大典。

台北客委會主委 劉佳鈞：「我們客家人會越來越旺，因為有 26 尊的義民爺、忠勇公上來到台北，我們台北市的鄉親，然後各個廟我們的隨香人員都來到台北，昨天到永康街也很熱鬧，今天到南昌街還更熱鬧，所以意思說客家人在台北一定會花會開越來越大。」

在熱鬧的鑼鼓聲中，各鄉鎮帶來精心安排的陣頭表演，除了傳統的獅鼓陣及八音團，也可以看到活潑的三太子及踩高蹺，還有年輕人大跳熱舞，現場氣氛相當熱鬧。

台北市苗栗同鄉會理事長 蘇文龍：「今天在走南昌街，比去年大概多 2 倍的，以上的香案，所以客家鄉親以外，各個族群都來參加，你可以看到，一年比一年的隊伍越來越長，所以表示，我們這個義民爺的信仰，大家都很熱烈想參與。」

台北市六堆客家會理事長 邱榮光：「台北市所有的除了廟會啊，我們今天義民爺的遶境最長，隊伍最長、最感動阿，每一個人，每一個隊伍都有用心，去表達他的鄉鎮的特色，我看今年比去年還要熱鬧。」

台北市客委會指出，20 日的挑擔奉飯及主祭大典將是活動的高潮，今年挑擔隊伍，將以六大客家元素做主題，配合創意裝扮，要呈現客家人的活力及創意，透過莊嚴的祭祀典禮，及豐富的藝文表演，傳遞義民爺的忠義精神，也讓民眾更加了解傳統客家文化。(2013-10-20)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

### 客視「作客他鄉」3 度入圍行腳節目獎

【文／轉載自客家電視台／陳沿佐 徐志維 林敬祐 台北】

客家人的足跡遍布世界各地，有些客家鄉親，已在國外打拚超過數十年，他鄉甚至都已變故鄉，客家電視台所製播的「作客他鄉」，帶領觀眾探尋客家文化，在世界各地，所呈現出的不同樣貌，今年第 3 度入圍，金鐘獎行腳節目獎，在客家電視台的視野，遍布全球的同時，也未偏廢，我們生活的這塊土地「台灣親 nag`nag`」，深入台灣 13 個鄉鎮，發掘各地的動人故事，深刻的人文關懷，入圍金鐘獎教育文化節目獎。

充滿活力的年輕主持人，背著簡單的行囊，帶著觀眾前往世界各地，尋訪客家鄉親，離鄉打拚的堅毅故事。

不同於一般遊客的走馬看花，透過旅居他鄉多年，客家鄉親的引領「作客他鄉」，以在地人的角度，深入探索世界不同的人文風情。

「作客他鄉」製作人 羅亦婁：「我們主要是去到世界各地，來深入了解，住在各地的客家鄉親，由客家鄉親來帶路，讓所有的客家鄉親朋友，可以認識到不同的國家，他們怎麼在那邊生活，不同的人文，不同的生活在那邊，大家可以做一個交流，同時可以了解，我們優秀的客家鄉親，在世界各地是怎麼生活的。」

「作客他鄉」主持人 謝安琦：「很多的行腳節目，就會請當地的導遊 帶路人，不過作客他鄉裡面的帶路人，就是我們的鄉親，所以感覺特別親切的感覺。」

鏡頭回到我們生長的地方「台灣親 nag`nag`」，走出客家庄，前往澎湖等 13 個鄉鎮，漸漸式微的野台戲，花了大半輩子，在羅東守護身障者的，義大利籍神父謝樂亭等，都是鏡頭中的主角，製作團隊慢工出細活，每集多花 3 倍以上的時間製作，要讓觀眾細細品味，每個動人的瞬間。

「台灣親 nag`nag`」製作人 羅亦婁：「我們是希望說走入客家庄，可是我們也可以去不同的村莊，讓別人可以來了解我們的客家，也讓客家去了解，不同的族群和文化，可以做一個交流，是希望可以介紹每個村莊，小角落裡面不同的人文，跟小人物的故事。」

「台灣親 nag`nag`」企劃 謝安琦：「客家人的主持人，去造訪有很多台灣，不是客家庄的，不過有很多感動人的故事，還有感動人的產業，還有工作，來介紹給大家知道，是讓大家有一種不同的感覺，不是說客家電視台，只是做一個就是客家，還有客家文化，還有客家人的故事而已。」

無論是在千里之外的異鄉，打拚的客家鄉親，或是默默在台灣各角落，付出奉獻的那群人，客家電視台將視野放大，除了踏訪世界各地，挖掘客家鄉親，不畏艱難的堅韌精神，還深入台灣各個溫暖角落，帶領觀眾感受這塊土地，源源不絕的動人生命力。(2013-10-19)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>



## 北市義民祭 苗縣義民爺北上遶境

【文／轉載自客家電視台／楊以諾 綜合】

台北市客家義民祭 18 日正式登場，台北市客委會今年還擴大遶境規模，一早苗栗縣 8 座義民廟，近千位信眾齊聚苗栗市義民廟，恭送義民爺北上遶境，參加客家義民嘉年華活動。

遶境隊伍從苗栗出發之後，沿途也前往新竹新埔義民廟進行祈福，並恭請義民爺一同北上遶境，台北市客委會同時也邀請，屏東六堆忠義祠忠勇公在內的，全台 26 尊義民爺共襄盛舉，下午再從中正紀念堂展開台北市遶境祈福，今年的遶境路線橫跨苗竹桃北，全長超過 120 公里，勘稱有史以來最大規模的義民爺遶境活動。  
(2013-10-19)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 地景藝術節在新屋 認識千陂之鄉

【文 / 轉載自客家電視台 / 羅安達 桃園】

桃園地景藝術節將在 10 月 26 日登場，目前除了國內藝術家康雅筑和王昱祥的作品「面面聚稻」，已經設置完成，國際藝術家草間彌生的藝術雕塑「生命的足跡」，在耗時一整天之後，15 件大型作品，也已擺放在新屋陂塘，準備迎接遊客前來欣賞桃園縣文化局，希望這次以藝術為媒介，讓民眾認識桃園的陂塘文化。

在草間彌生助理的引導下，工作人員小心翼翼地，將裝置藝術品放在指定地點，這次代表草間彌生來台的助理高杉惠表示，能夠看見作品在戶外流動的空間展出，相當有意思，也希望台灣民眾可以藉此，發現自己家鄉的獨特性。

草間彌生助理 高杉惠：「我們有些作品，也會放在戶外的環境，有水、有風、有藍天還有樹木，我覺得這樣子很好，民眾很有可能會藉此去發掘更多這地方的重要性，我想我們的作品，會很適合這樣子的地方。」

民眾 郭小姐：「第一次看到這個很有趣，然後我不用出國，不用坐飛機，就可以看見這個(作品)。」

草間彌生的作品「生命的足跡」，是這次桃園地景藝術節，第一個設置完成的國際藝術品，桃園縣文化局長張壯謀表示，由於展出地點特殊，原本文化局只要借展 3 件藝術品，在草間彌生本人知道要到陂塘展出後，大方出借了 15 件，這表示作者對於桃園陂塘環境的重視。

桃園縣文化局長 張壯謀：「她是相當大方，一共給我們 15 個，15 個作品來這裡展覽，是說這些藝術家，她對自然、對環境的重視。」

現在這 15 件作品，已經定位在新屋陂塘中測試，張壯謀指出，這次地景藝術節，展出作品相當多元，除了 3 位國際藝術家的作品之外，還有 5 位國內藝術家和社區居民的共同創作，相當值得遊客一一探索，民眾也可以發現桃園的陂塘，已經建構成為一間，都有 3、4000 人進來，所以這個遊客回流的情形，相當的明顯。」

傅兆書表示，基於使用者付費的情況，公共建設要收門票，是政府的政策，未來園區將規畫，讓鄉親可以接受，公共設施可以維護，園區也可以延續經營的合理的票價。(2013-10-15)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

## 北市義民嘉年華 打造跨縣市文化圈

【文／轉載自客家電視台／陳欣淪 范傑翔 台北】

台北市政府舉辦「2013 台北客家義民嘉年華」活動，將在週五(18 日)開跑，今年是首度擴大舉辦義民祭，串聯全台 26 間義民廟，從苗栗、新竹遶境，為義民祈福，但部分客家社團反彈，由於政府預算不足，因此增加的遶境行程，要民間負責經費，執行過程有瑕疵，但台北市客委會強調，政府預算足夠，只是邀請民間團體，一同為客家信仰努力。

「2013 台北客家義民嘉年華」，將有多場傳統文化表演演出，而台北市政府今年更擴大舉辦，希望打造跨縣市「義民文化圈」，讓更多民眾認識在地客家庄，及客家義民信仰，更期盼將義民祭納入台北市重要的文化活動之一。

台北市長 郝龍斌：「我們相信，我們慢慢的，我們會把客家文化，客家義民祭，成為每一年 10 月的時候，除了我們國慶以外，最重要的一個活動。」

然而卻有客家社團認為政府活動經費不足，卻想擴大辦理，還規畫民間團體，負責部分活動經費，執行過程有瑕疵，而台北市客委會澄清，政府有足夠的預算，僅邀請民間團體，為義民祭活動一同努力。

台北市新竹縣同鄉會理事長 陳月娥：「問我說，你有能力嗎？150 萬，他再說，你有能力嗎，你有能力嗎，我心裡想說怎麼辦，我就站起來，我說我個人給了 20 萬，你還不放過我，150 萬我要想辦法，你又不給我想辦法，我能力不足，我是沒辦法了。」

台北市客委會主委 劉佳鈞：「不是說錢不夠的問題，其實我們在台北的客家人都很有錢，有些人很有錢，有些人則是願意出力，義民信仰，其實要靠有錢的人出錢，有力的人出力，這樣才能把義民爺信仰，客家文化的內容傳出去。」

旅北客家鄉親十分樂見，擴大辦理義民祭活動，但也憂心這樣的發展模式，未來將面臨，人力及預算嚴重不足等問題，而從這次爭議看出，希望將信仰活動，辦得更好的前提下，未來的客家義民祭，不論是預算規畫，或是活動內容，都該讓民間有更多的發揮，而政府和民間團體也該有更多的商討空間。 (2013-10-15)

資料來源：<http://web.pts.org.tw/hakka/>

# 閱覽者意見回饋

**閱覽者意見回饋**

【文 / 客家學院電子報編輯組】

如果您對客家學院電子報有任何意見，歡迎來信。

[ncuhakka@gmail.com](mailto:ncuhakka@gmail.com)

我們也在進行「閱覽者滿意度調查」，如果您願意表達對客家學院電子報的滿意度，歡迎來信。

[ncuhakka@gmail.com](mailto:ncuhakka@gmail.com)

謝謝您